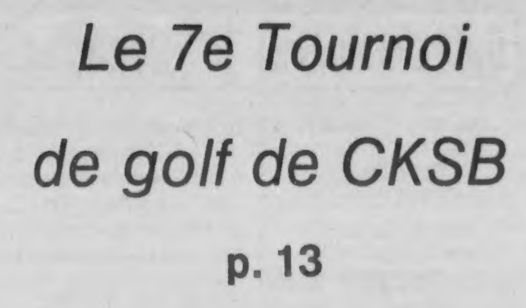
DEC-71-L-1101-18
PROV.LIBRARY OF
MANITOBA
LEGISLATIVE BUILD.
WINNIPEG,MAN.

L'ACELF face aux jeunes



Le 7e Tournoi de golf de CKSB

p. 13

LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Vol. 59 No 20 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 25 AOUT 1971

Un congrès pour deux générations: il en manquait une p. 3

PROVINCIAL LIBRARY
AUG 26 1971
MANITOBA



Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'université Laval, a été réélu président de l'ACELF. (Voir l'article en page huit)

Le Président Nixon lance une bombe

(p. 6)

Moisson d'août au coeur de la Rouge p. 9



Grève de la construction

Les huit unions des employés de la construction n'ayant pu trouver un terrain d'entente avec l'Association des Entrepreneurs en construction à Winnipeg ont déclenché une grève générale, lundi matin à huit heures.

Déjà, depuis un mois les briqueteurs et les maçons étaient en grève; ce qui devait nuire à la construction en général parce que l'opération était brisée. Ces employés négotient pour une augmentation salariale plus élevée que les autres unions et veulent être reconnus en dehors de la ville. Tous les pour parlers à date ont été sans issue.

Comme, en fin de semaine, aucune entente n'est survenue dans la dispute, la construction dans la capitale provinciale se trouve paralysée.

brasse et cuit.. Art

Pourquoi la plupart des hommes ont les cheveux séparés à gauche, tandis que de façon générale, pour les femmes, la séparation est à droite? Une explication a été tentée: les garçons se font peigner étant assis sur les genoux de leurs mères ou debout en face d'elles. Puis les filles se font peigner étant debout devant leurs mères, présentant l'arrière de la tête.

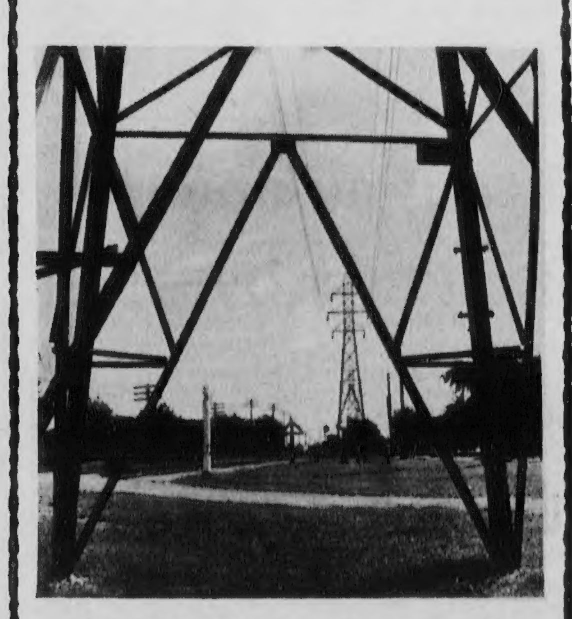
La Chrysler Corporation a fait appel au docteur Dichter (Dr Ernest Dichter est président de l'Institut pour la recherche en motivation), pour comprendre un problème insaisissable, à savoir ce qui pousse les gens à acheter telle marque d'auto plutôt qu'une autre. D'après les études du Dr Dichter, la majorité des gens achètent les voitures à quatre portes quoiqu'ils avouent être plus attirés par les décapotables. Les marchands d'automobiles avaient constaté qu'ils attiraient plus de clients masculins en plaçant des décapotables en montre. Selon le Dr Dichter la décapotable serait le symbole d'une maitresse. Les décapotables amènent les hommes à rêver de jeunesse, de roman, d'aventure, tout comme de la possibilité d'une maitresse. (Extrait de "The Hidden Persuaders" par Vance Packard, 1969).

Du 3 au 6 septembre, ce sera fête à St-Vital. Les activités du Festival Chautauqua se dérouleront au parc Riel le long du chemin Ste-Anne près de la rue Abbotsford.

En passant, un endroit à visiter est le parc de St-Vital. Ce parc est bien situé et fort bien entretenu. Bravo pour la commission des parcs de St-Vital!

Au congrès annuel de l'ACELF bien des gens semblaient s'ennuyer à mort pendant que d'autres se délectaient à s'entendre parler. Au lieu de s'organiser pour la "SURVIVANCE" du français au Manitoba l'ACELF ferait peut-être mieux d'organiser Sa survivance.

Les jeunes franco-ontariens de la région de Toronto, avec le concours d'un poste de radio, se sont organisés sous le nom "Frog Power". C'est un élément bien simple et qui sert d'agent unificateur pour la jeunesse.



Pylônes portant fils a haute tension pour alimenter la ville. Photo prise de la rue Notre-Dame.

ST-BONIFACE Florist

Ouvert sept jours par semaine.
Lundi au vendredi - 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
Samedi - 8 h. à 6 h.
Dimanche - 10 h. à 4 h.

84, av. Hespeler, Elmwood - Tél: 533-4796

Adressez-vous en français.

□ Interview

"Congrès de vieux et de religieux"

C'était du 16 au 20 août que se déroulait le 24e congrès de l'ACELF (association canadienne d'éducation de langue française) à l'Hôtel Fort Garry. Un congressiste a bien voulu livrer ses impressions du congrès à un journaliste de LA LIBERTE ET LE PATRIOTE lors d'un dîner rencontre, jeudi dernier.

M. Claude Tremblay, représentant des enseignants de Québec, s'est dit plutôt satisfait du déroulement du congrès.

"La soirée culturelle par les 100 NONS et le Cercle Molière a ouvert les yeux de plusieurs francophones des autres provinces", a affirmé M. Tremblay.

Il a ajouté, "que la présentations, Manitoba à la une, de M. Léo Rémillard de Radio-Canada à Winnipeg, a été fort révélatrice. Au Québec, pris par nos problèmes, nous avons tendance à oublier les francophones de l'extérieur. Et c'est lors d'un congrès comme celui-ci que nous nous rendons compte de la vie française chez les minorités."

M. Tremblay a avoué sa grande déception devant l'absence des jeunes au congrès. "C'était, dit-il, un congrès de vieux et de religieux. De plus, environ 2/3 des congressistes sont du Québec. Les représentants du Manitoba sont rares."

"Je voudrais insister là-dessus, déclara-t-il, car ce phénomène m'a frappé et a été sujet de discussion au souper d'hier soir. L'absence d'une forte délégation manitobaine laisse croire que les Franco-Manitobains n'ont rien à dire pour améliorer leur sort collectif. Quelqu'un, lors d'une intervention, a mentionné le mot mandarin et j'ai sursauté. Tout laisse croire que quelques Franco-Manitobains prennent toutes les décisions au nom de la population parfois peut-être sans même la consulter. Nous avons déjà constaté le même phénomène au Québec, à plusieurs reprises."

'Les échanges fulgurants, mais francs de mercredi matin (soit à la plénière qui a suivi les tables de travail ou les études en groupe restreint), laissent entrevoir une prise de conscience fantastique et une grande impatience devant l'inaction de l'ACELF," a dit M. Tremblay.

En terminant le représentant des enseignants de Québec a montré un certain optimisme, quant à la tenue d'un 25e congrès de l'ACELF à Montréal, l'an prochain.

Vendeurs de billets de loterie

Le président des loteries manitobaines, M. Lorne A. Leech, vient d'annoncer que le Club Béliveau, les scouts du district de St-Boniface, la Société historique de St-Boniface et le club de hockey des Mohawks de St-Boniface, ont été acceptés comme vendeurs officiels des billets de la loterie provinciale.

Ces diverses organisations ont l'intention d'utiliser les revenus des ventes pour améliorer la vie des citoyens.

Les billets du premier Golden Sweepstake qui offrent plus de $270,650 en prix, sont déjà en vente. On connaîtra les gagnants aux tirages lors du Early Bird le 22 octobre et du championnat canadien de football le 28 novembre.

Ces billets ou le billet acheté pourra toujours vous donner une satisfaction quelconque et même si vous ne gagnez pas le gros lot puisque bon nombre de billets ont été arrosés de vin.

C'est une réalité et non une farce. L'avion qui transportait les livrets de billets transportait également des caisses de bouteilles de vin. Ce qui devait arriver arriva. En cours de vol, les bouchons ont commencé à sauter et le savoureux liquide s'est répandu sur les billets de loterie.

Donc, si vous ne gagnez un des prix, vous pourrez toujours manger votre billet.

FOREST, GUENETTE & CIE, COMPTABLES AGREÉS
EDIFICE CKSB, 607, RUE LANGEVIN, ST-BONIFACE
TÉLÉPHONE: 947-1671

FOYER ST-BONIFACE - FOYER ST-NORBERT
Pour personnes âgées
Chambre privée ou semi-privée ■ Nourriture excellente
Service de buanderie ■ Infirmière diplômée.
..Prix raisonnables..
S'adresser à Mme A. Brousseau, 271 Archibald, Tél: 247-8881

Salle de réception du
Centre St-Louis
ANGLE PROVENCHER & NADEAU
Réservez dès maintenant pour vos soirées sociales, banquets, noces.
Bingo tous les samedis de 2 h à 4 h p.m.
RENSEIGNEMENTS: Lucien Leclerc
Tél: 247-3087 — 500, boul. Provencher

Ophtalmologue

DR. G. LÉTIENNE
Maladies des yeux
Examens de la vue
702, édifice Boyd
Téléphone: 943-4369

Avocats-Notaires

GRAFTON, DOWHAN, & WALSH
Avocats et Notaires
304 Montréal Trust Building
213, Avenue Notre-Dame
Winnipeg 2, Man.
Téléphone: 942-3135

MARCOUX, DUREAULT, BÉTOURNAY, TEFFAINE ET MONNIN
Avocats et Notaires
500, Childs Bldg
221, Avenue Portage
Winnipeg 2, Manitoba
204, Téléphone: 942-0038

FRANCOIS AVANTHAY, LL. B.
Avocat et Notaire
Suite 1 - 147, boul. Provencher
St-Boniface, Man.
Téléphone: 233-5029

SIMONOT & PINEL
Avocats — Notaires
App. 101, Professionnel Bldg.
Prince-Albert, Sask.
Tél: 764-0633

JACQUES-E. ROY B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
557, chemin Ste-Marie
St-Vital, Man.
Tél: 247-3964

LAURIER RÉGNIER
Avocat et Notaire
304, édifice Avenue
265, avenue Portage, Winnipeg
Bureau: tél: 942-3924

EGGUM & DYNNA
Avocats et Notaires
103 Toronto Dominion Bank Bldg.
Prince-Albert, Saskatchewan
Téléphone: 763-7441
J.M. Cuelenaere, Q.C. (1910-1967)
K.A. Eggum, B.A. LL.B.
D.M. Dynna, B.Com., LL.B.

GARSON & GUAY
Avocats et Notaires
402 PARIS BUILDING
259 AVENUE PORTAGE
WINNIPEG 2, MANITOBA
TELEPHONE 942-6587
Bureaux à Lac du Bonnet, Lundar, Powerview, et St-Pierre.

LAURENT J. ROY
Avocat et Notaire
500-232 avenue Portage
942-5435
Winnipeg 1, Manitoba.

Dentistes

Dr Edouard-G. JARJOUR
Dentiste
301, chemin Ste-Marie
St-Boniface, Man.
Téléphone 233-2111

Dr J.-O. JOYAL
Dentiste
Téléphone: 943-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage, Winnipeg

Dr E.-J. GAUDET
Dentiste
Chambre 210 Mitchell Block
11e Rue Est
Prince-Albert, Saskatchewan
Téléphone: 763-7815

Dr. A.-E. BOURGEOIS
Dentiste
344, rue Marion, St-Boniface
Téléphone: 247-4548

Dr A.-C. LAURIN
Dentiste
Téléphone: 233-2850
141, boul. Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

Dr André-S. LACHANCE
Dentiste
118, rue Horace
Téléphone: 233-7726

Optométristes

R. J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
Téléphone: 233-2850
141, boul. Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE
JAMES SHAEN LTD.
M.N. Lecker, optométriste
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
Tél: 943-6628

Finkleman
Optométristes
EXAMEN DE LA VUE
Lunettes ajustées
2e étage, 275, ave Portage
Edifice Kensington
WINNIPEG Tél: 942-2496

Vétérinaire

Dr J.-Louis FORGUES,
Vétérinaire
Nouvelle Clinique Moderne
Route 59, St-Pierre,
Téléphone: 433-7956

À LOUER

□ L'ACELF à Winnipeg

Un congrès pour deux générations: il en manquait une

Le congrès de l'Association Canadienne de l'Education de Langue Française qui s'est tenu en l'hôtel Fort Garry de Winnipeg, la semaine dernière, a fortement déçu ses participants.

Convoqués sous le thème de "Deux générations, une langue", les congressistes durent reconnaître dès la séance d'ouverture qu'à "ce dialogue des générations il manquait une voix", exception faite de quelques étudiants du Québec.

"Nous nous étions fixé comme but, pour ce Congrès, déclarait M. Michel Plourde dans le discours inaugural lundi soir, de mettre en présence des représentants des deux générations, celle des jeunes et celles des aînés... Nous avions demandé au Secrétariat d'Etat les sommes nécessaires pour amener ici les représentants des jeunesses francophones des quatre coins du pays."

"Les sommes ont été refusées." Plusieurs semaines plus tard, soit le 10 août, Ottawa se ravisait et annonçait que la demande venait d'être acceptée en première instance, mais que la décision finale ne pourra pas avoir lieu avant trois semaines!"

Ne pouvant amorcer le dialogue entre les deux générations, M. Plourde, qui est doyen de la Facultés des sciences de l'éducation de l'Université de Montréal et membre du Bureau de direction de l'A.C.E.L.F., consacra son discours au point de vue des jeunes.

M. Plourde s'est tout d'abord demandé si, avec tous les changements qui sont survenus depuis dix ans et qui ont rendu les jeunes plus instruits et capables de dire quelque chose, la génération adulte a assez changé pour les laisser parler. "Si ... les dirigeants paroissiaux se sont montrés trop souvent partisans du compromis.. et parfois jaloux de leur autorité au point de ne pas encourager la formation de leaders autour d'eux, de remarquer M. Plourde, alors les jeunes ont bien raison de regarder ailleurs et si, dans certains coins du pays, ils n'ont plus cette fierté d'être français qui est nécessaire à notre progrès comme peuple, il se pourrait bien que nous, les aînés, nous devions nous interroger sérieusement sur notre part de responsabilité."

"Fiers d'être grenouilles"

"Heureusement, a ajouté M. Plourde, les blocages socio-culturels n'affectent pas tous les jeunes francophones du pays."

Il a souligné en particulier le ralliement francophone que des centaines d'étudiants du Nouveau-Brunswick ont tenu en avril dernier. Pour afficher leur identité de francophones, ils ont formé un mouvement qu'ils ont appelé le "Frog Power": "Il est temps d'être fiers puisque les grenouilles sautent de plus en plus haut!" déclaraient -ils dans leur manifeste.

Priorités dans le changement

Selon M. Plourde, le Canadien français doit sortir de sa paresse et de sa peur "d'être dérangé" pour s'interroger et faire face à de nouvelles adaptations, en tenant compte de trois conditions : la planification, la participation et la communication (" le facteur de base le plus susceptible de conditionner les minorités francophones en vue d'une action organisée et efficace").

Quant aux priorités à observer dans le changement, M. Plourde en voit cinq d'une extrême urgence:

1) "Organiser des sessions intensives de formation au leadership pour les jeunesses francophones;"

2) "créer un style d'enseignement nouveau axé sur la prise de conscience par l'étudiant de ses potentialités individuelles et orienté vers l'expression de soi;"

3) "organiser les loisirs des communautés francophones;"

4) "maintenir au niveau provincial des organismes forts et officiellement reconnus qui soient les porte-parole des communautés francophones;"

5) "obtenir que les grands "media" d'information soient activement présents au niveau national ou interprovincial."

Le conférencier a remarqué à ce sujet que l'A.C.E.L.F. elle-même avait à reviser son orientation et son style d'action, afin que ses congrès deviennent "des carrefours de communication et d'évaluation" et servent " de point d'appui à de nouveaux départs dans les programmes de planification et de participation locales."

Que les grenouilles sautent ensemble

Dans sa conclusion, M. Plourde a résumé ainsi son message: "Il est extrêmement urgent (1) de donner aux jeunesses francophones une place de premier plan dans nos associations provinciales et nationales et un rôle déterminant dans le processus de développement des communautés francophones, et (2) de développer les moyens de communication adéquats pour permettre aux deux générations de se rejoindre, de se mieux connaître, de se transformer mutuellement et de s'unir."

"Après cela, et après cela seulement il nous sera permis d'espérer. Peut-être qu'alors les grenouilles sauteront de plus en plus haut; du moins sauteront-elles ensemble, les jeunes avec les plus âgées!"

□ Un pays bilingue si chaque langue est parlée par nécessité

Sidney Green

"Si nous voulons un pays bilingue, il doit y avoir (au Canada) une place où chacune des langues officielles... soit parlée non parce que c'est la loi, mais, plus important encore, parce que c'est une nécessité."

C'est là que le ministre des Mines et des Ressources naturelles du Manitoba, M. Sidney Green, voit la solution au problème de l'unité canadienne et au problème québécois. Selon lui, la solution n'est peut-être pas du tout d'ordre constitutionnel.

M. Green adressait la parole au Congrès de l'Association Canadienne d'Education de Langue Française (A.C.E.L.F.) lors du banquet offert par la province du Manitoba, mercredi dernier, en l'hôtel Fort Garry.

Commençant par rappeler les propos qu'il avait tenus devant l'Assemblée législative manitobaine en 1967, lors de la présentation du bill 59, M. Green réitéra son opinion personnelle sur le nationalisme au canada. Il affirma, entre autres, que le respect mutuel et la tolérance mutuelle ne résultent pas de l'élimination des différences, car s'il n'y a pas de différences il n'y a alors ni effort conscient ni besoin dont découle le respect."

"Or, d'ajouter M. Green, je pense que les peuples doivent faire un effort conscient pour se gagner le respect l'un de l'autre. Je crois que sans cet effort conscient, le vrai respect ne s'épanouira probablement jamais."

M. Green estime que les minorités ethniques ont tout avantage à accepter que le Canada ne soit pas homogène mais hétérogène, c'est-à-dire un pays appuyé sur ses deux peuples fondateurs. Ce bilinguisme et ce biculturalisme de base permettent ainsi aux autres minorités culturelles d'être reconnues pour leur propre valeur.

Si la diversité linguistique et culturelle est désirable pour le Canada, cela ne facilite pas le problème.

"La question la plus difficile à résoudre maintenant, c'est de savoir comment nous allons parvenir à conserver cette distinction," s'est ensuite demandé le ministre Green.

Il croit que, la réponse à cette question repose presque entièrement sur la manière dont nous allons traiter les grands courants qui existent actuellement dans la province de Québec."

Faisant allusion à la crise d'octobre et aux mesures de guerre, M. Green a critiqué les méthodes de solution appliquées par les gouvernements Trudeau et Bourassa.

Ce que le Québec veut, de dire M. Green, c'est d'être "une province comme les autres"; en ce sens qu'étant donné que dans les neuf autres provinces, le groupe minoritaire, même si ses droits sont protégés, se voit dans la nécessité, pour réussir, de parler la langue de la majorité, il est tout à fait anormal qu'au Québec le groupe majoritaire se soit vu obligé, pour faire fortune et être reconnu comme quelqu'un, de parler la langue de la minorité anglophone.

Dans l'esprit de M. Green, le Québec ne deviendra "une province comme les autres" et ne se sentira à l'aise dans la confédération canadienne que si sa minorité de langue anglaise se voit dans la nécessité de parler le français pour réussir et se tailler une place dans la société québécoise.

Remerciant le conférencier, Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'université Laval et président de l'ACELF, a noté que les paroles du ministre manitobain rencontrait vraiment la pensée de ses auditeurs.



Nouvelle substance Rétracte les Hémorroides

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroides et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

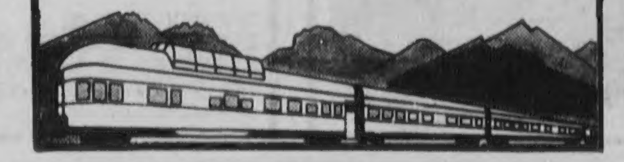
Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

Roulez à travers le Canada dans le "Canadien"

Vous découvrirez le pays comme jamais auparavant... dans une confortable et luxueuse voiture-dôme. La nourriture est excellente et vous avez le choix de lits, chambrettes, chambres et salons-lits. Le "Canadien" circule tous les jours entre Montréal, Toronto et Vancouver. Consultez votre agent de voyages ou CP Rail.



DEUXIÈME OMNIUM ANNUEL DE GOLF DES CANADIENS FRANÇAIS DU MANITOBA

commandité par

la Chambre de Commerce de Ste-Anne

QUAND: LE DIMANCHE 29 AOUT, DE 9 h 00 A 13 h 00.
OU: le "fly-in golf course" de Steinbach.
COUT: $6.00 pour dix-huit trous, y compris le souper.
INSCRIPTION: pas plus tard que le 26 août.

Veuillez contacter:
Par lettre: M. Gilbert BRUNETTE,
Maitre de poste,
Ste-Anne, Man.
ou téléphoner: 422-5207
(de 17 h 30 à 22 h 30 seulement)

BIENVENUE A TOUS LES AMIS.

Tribune libre

Réaction d'un lecteur anglophone devant la crise financière du journal

(N.D.L.R. – Traduction de la Rédaction)

La lettre du président de Presse-Ouest Limitée publiée en première page de ce journal, la semaine dernière, a dû jeter la plupart des lecteurs dans une profonde consternation. Cependant, le Franco-Manitobain moyen n'est peut-être pas conscient de la grande inquiétude suscitée chez les Manitobains qui parlent le français sans être d'origine ethnique française, c'est-à-dire les Anglais, les Ukrainiens, les Allemands et les autres qui sont profondément convaincus que la langue française doit être maintenue à tout prix au Manitoba. Aujourd'hui je parle en leur nom.

Les non-Français qui lisent LA LIBERTE ET LE PATRIOTE déploreront toute décision qui mettra fin à son existence. D'autre part, il y a grand nombre de personnes non-françaises qui ne sont pas abonnées à ce journal ou qui ne savent même pas qu'il existe.

Voilà le défi, et un grand défi. Si LA LIBERTE ET LE PATRIOTE doit survivre, le nombre de ses lecteurs doit augmenter. Mais ce nombre n'augmentera que si le journal perce les frontières du groupe ethnique français et atteint la collectivité non-française qui lit le français.

Le chef du tirage devrait chercher à contacter toutes les bibliothèques des High Schools du Manitoba, de la Saskatchewan et du Nord-Ontario; les organisations provinciales influentes; les membres des départements de français de l'université et les membres de l'Alliance Française.

En conséquence, la rédaction devrait ajuster le contenu du journal de façon à inclure des articles sur des événements culturels (Folklorama, concert ukrainiens) et des questions d'éducation d'ici, du Québec et de la France. Il devrait y avoir des articles orientés vers la jeunesse non-française aussi bien que française. Le journal pourrait même inclure un lexique sur le "joual" ou un "Mieux dire". De toute façon, avec un peu d'imagination on peut aller loin.

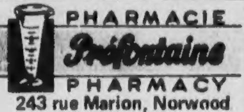
Enfin, en vue d'assurer la réalisation des suggestions mentionnées plus haut, il serait opportun d'inclure dans le bureau de direction des représentants de la communauté non-française (Alliance Française, Modern Language Teachers' Association, Département de Français de l'Université, Manitoba Federation of Labour, etc.).

Quand on considère les difficultés auxquelles Presse-Ouest Ltée doit faire face en ce moment, il semble bien qu'il n'y aurait pas beaucoup à perdre à examiner sérieusement les suggestions apportées plus haut. Et, bien entendu, il n'y a rien à perdre.

Soyez assurés de mes sentiments les plus profonds à l'endroit de votre journal.

Un lecteur non-français,

Bill HUTTON,
conseiller métropolitain.
Winnipeg, le 23 août 1971.



243 rue Marion, Norwood
Angle des rues Traverse et Marion
Tél: 247-3533
Nous livrons à domicile

Les Assurances FOREST
160 Marion "La Belle Ville" Man.
Spécialité Assurance-Auto
Téléphone: 247-8434 - Résidence: 233-3866
Propriétaire: Georges FOREST

REACTIONS

Les lecteurs n'ont pas tardé à réagir à la lettre du président de Presse-Ouest Limitée sur l'avenir précaire de notre journal.

Dès vendredi matin, un lecteur de St-Adolphe nous faisait parvenir un chèque de $25. Un peu plus tard, c'est un lecteur de St-Boniface qui nous envoyait un billet de $10.

Et voici qu'un lecteur anglophone, qui est aussi une des figures politiques les mieux connues de Winnipeg, nous adresse des suggestions très pertinentes.

Ce sont là des indices qui devraient encourager le comité spécial, mis sur pied par Presse-Ouest Ltée, à prendre des décisions positives et dynamiques dans l'intérêt de tout le public manitobain.

Le Rédacteur

Du nouveau à Air France

Cette compagnie de transport aérien estime que plus de 5,000 jeunes ont pris avantage du nouveau tarif "jeunes" dans chaque sens sur l'atlantique nord en juin et en juillet, soit 10,000 en tout à bord des seules lignes Air France.

On prévoit qu'au moins 4,000 autres jeunes, soit plus de 2,000 dans chaque sens, se prévaudront en août et en septembre des tarifs spéciaux qui leur sont offerts par la compagnie internationale française.

Toujours à Air France, on annonce que les passagers "non fumeurs" qui voudraient s'isoler des "fumeurs" auront désormais leur espace réservé à bord des Boeing 747 géants.

Quatre sièges en première classe et vingt-sept sièges en classe économique sont désormais protégés des consommateurs de tabac de toute espèce.

Les résultats de cette expérience décideront de l'avenir de cette formule souhaitée par certains passagers.

"Le Routier" Drive-In
RESTAURANT DE ST-PIERRE
Commandes préparées pour apporter
M. et MME LUC DANDENAULT

Subvention fédérale à Odyssée 71

OTTAWA – L'attribution d'un subvention fédérale de $1,225 a été approuvée à l'intention de la Société Franco-Manitobaine pour l'assister dans le financement du projet "Odyssée 71" – région de la Beauce.

M. Robert Stanbury, ministre responsable de la citoyenneté, a annoncé l'allocation de ces subsides dans un communiqué reçu mercredi dernier.

Grâce à ces fonds, 22 jeunes francophones de St-Boniface passèrent neuf jours à St-George-de-Beauce, au cours du mois d'août, vivant parmi les habitants locaux et participant à leurs activités quotidiennes. Ils ont pu ainsi "raviver le goût de la culture française et de resserrer les liens entre les jeunes franco-manitobain et les jeunes d'une autre communauté francophone au Canada," note le communiqué du ministre Stanbury.

Le communiqué souligne aussi que le gouvernement fédéral est heureux de pouvoir par ce moyen aider des jeunes canadiens à mieux se reconnaître et saisir l'importance de leur rôle au sein de la société canadienne.

Mini-éditorial

Les enseignants manitobains à l'ACELF

La participation des enseignants franco-manitobains au récent congrès de l'ACELF à Winnipeg a laissé passablement à désirer. Et les congressistes venus de l'extérieur n'on pas été sans s'en apercevoir.

Où étaient-ils donc nos "éducateurs" laïques et nos religieuses enseignantes du Manitoba alors que leurs collègues étaient venus de tous les coins du pays pour se pencher ensemble sur ce qu'il faut faire pour que nos jeunes francophones jouent un rôle dynamique dans l'avenir de notre pays?

Il y a peut-être eux un certain manque d'organisation et de publicité dans la préparation du congrès. Et pourtant, chaque éducateurs franco-manitobains avait reçu une note personnelle à ce sujet.

S'il faut maintenant aiguillonner et talonner chaque éducateur francophone comme l'on fait pour les écoliers retardataires, on peut se demander où en est rendue la "conscience professionnelle".

J.-P.A.

Grâce à vous le Five Star de Seagram est le whisky qui se vend le plus chez nous.

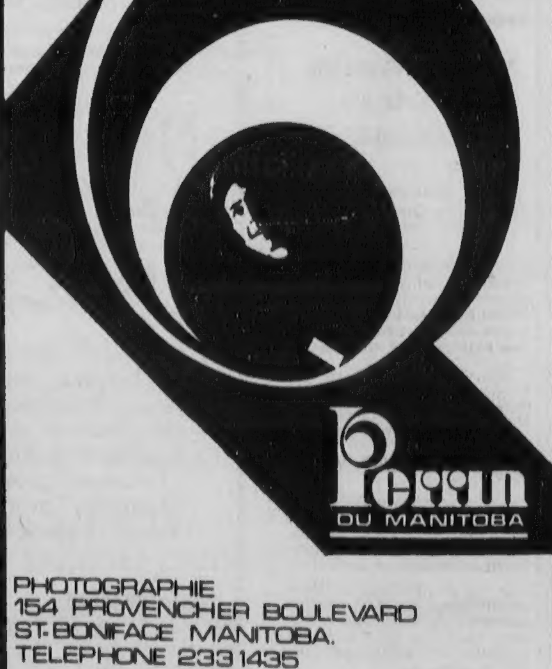
Pourquoi?

Parce qu'il est bon à déguster et se vend à prix tout bonnement abordable. Ajoutez à cela le nom et la bonne qualité Seagram et vous voilà conquis pour de bon.



Le bon whisky.

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.
PUTT'S TRANSFER
85 DES MEURONS
ST. BONIFACE 6, MANITOBA
Téléphone: 233-6327



PHOTOGRAPHIE
154 PROVENCHER BOULEVARD
ST-BONIFACE MANITOBA.
TELEPHONE 233 1435

éditorial

Une politique contradictoire

Le ministre Joe Borowski a sorti le chat du sac, ces jours derniers. Des fonds publics servent plus ou moins directement à favoriser la pratique de l'avortement. On lisait à ce sujet dans les journaux de la semaine dernière que la Commission des Services de santé du Manitoba paie une partie des frais médicaux et d'hospitalisation des femmes qui vont se faire avorter aux Etats-Unis.

On sait que la loi canadienne interdit tout avortement excepté celui dit "thérapeutique" soumis au jugement des autorités médicales.

On sait, par ailleurs, que les croyances juives et chrétiennes, et en particulier celles de l'Eglise catholique, s'opposent à tout avortement, même à celui dit "thérapeutique", et le considèrent tout simplement comme un meurtre. De plus, bien des gens qui ne partagent pas les croyances juives ou catholiques sont d'accord avec elles là-dessus.

Or voici que, par une certaine subtilité juridique ou autre, le Ministère de la Santé et du Développement social du Manitoba se permet de contourner la loi du pays et même de passer par-dessus les sensibilités religieuses et morales de la majorité pour subventionner en quelque sorte une pratique criminelle exercée dans un autre pays. On prendra pour prétexte que, dans cet autre pays, la loi ne considère plus l'avortement comme un crime. Bien pauvre prétexte que celui-là. Comme si les lois dégradées d'un autre pays faisaient tout à coup le droit et permettaient de piétiner les valeurs les plus inaliénables de la vie.

S'agit-il d'un ministère de la Santé, donc chargé du maintien et de l'amélioration de la VIE, ou bien d'un service gouvernemental qui aime flirter avec le meurtre et la mort afin de se rendre populaire auprès d'une petite minorité criarde? Lui qui se préoccupe tant d'éduquer à l'hygiène des dents et du corps, ne devrait-il pas aussi s'efforcer de réapprendre aux adultes le sens et le respect de la vie naissante et aux jeunes, le sens et le respect des forces de vie inscrites en chaque sexe?

M. Borowski s'est élevé, avec indignation, contre ce petit jeu de passe-passe que les autorités publiques se permettent autour de l'enfant pas encore né mais déjà vivant dans le sein de sa mère. Avec sa franchise habituelle, M. Borowski a répudié ce dédoublement de conscience qui voudrait que ce qui est meurtre d'un côté de la frontière ne le soit pas de l'autre.

Il est assez étrange que le parti néo-démocrate, d'ordinaire si prompt à blâmer l'intervention américain au Viet-Nam et en souligner les atrocités criminelles, devienne si complaisant et ambivalent quand il s'agit de la vie du futur citoyen canadien déjà vivant mais dépendant de l'aide de la société pour naître et prendre sa place sous le "soleil manitobain"!

M. Schreyer a remarqué naguère que M. Borowski ne possédait pas les "raffinements" ("niceties") de la vie politique. Si ce qui se pratique, à l'heure actuelle, à la Clinique Mount Carmel et à la Commission des Services de Santé du Manitoba en ce qui concerne l'avortement se classe parmi les "raffinements" de la vie politique, Dieu nous en délivre le plus tôt possible!

Jean-Paul Aubry

Nos lecteurs nous écrivent

M. le rédacteur

Par un bel après-midi de cette fin de juin, ils nous sont arrivés, six filles et deux garçons, dans leur mini-car bleu, un peu fatigués, un peu étonnés, mais tous heureux de se trouver en vacances.

Certes nous attendions ce petit groupe, maintenant presqu'habituel, et qui nous arrive chaque année de sa lointaine province du Manitoba. Mais qui pourra dire le plaisir, toujours renouvelé de se retrouver entre amis après un an de séparation?

Il y a beaucoup à se raconter, et on oublie aisément les petits inconvéniants d'un hébergement hâtif. On avale un casse-croûte, on sort matelas et sacs de couchages ici et là, et puis on discute.

Car en fait, c'est bien là le but principal de ces échanges: se découvrir, apprendre à se connaître, confronter ses points de vue, éventuellement faire des projets. Et nos jeunes, Franco-Manitobains et Orléannais ne s'en sont guère privés. Qui donc a prétendu que les Canadiens Français, affligés d'une sorte de complexe d'infériorité ne se montraient guère sous le vrai jour en dehors de chez eux? On a même pu assiter à un moment assez savoureux quand en réponse à une question, une de nos jeunes visiteuses affirma que ce qui l'étonnais le plus en France, c'était l'accent des Français. Ce qui déclencha un bel excès d'hilarité. Entre deux chants, Canadiens ou Français, l'unité se trouvait réalisée, tout simplement; cela allait de soi.

Bien sûr, on ne saurait venir en France sans faire un peu de tourisme. Comment passer à côté de la Tour Eiffel, d'un château, d'une cathédrale, d'un musée, sans s'arrêter pour y jeter un coup d'oeil? Ces innombrables témoins muets d'une culture sont là pour rappeler à nos jeunes amis qu'ils viennent se retremper aux sources d'une identité, dont j'espère ils seront un peu plus fiers, et qui les incitera à épanouir une personalité déjà riche.

On peut bien sûr s'interroger sur l'utilité, voire la nécessité de ces échanges. Personnellement, je les crois nécessaires, car ils apportent autant aux participants qu'à ceux qui les reçoivent. Certains oublieront très vite et relègueront dans le tiroir aux souvenirs ces quelques semaines passées en France. Mais les autres, et je souhaite qu'ils soient nombreux en rapporteront de nombreux sujets de réflexion, des moyens d'action, et peut-être le désir confus de revenir. Car nous ne sommes plus à une époque ou chacun peut vivre des jours heureux à l'ombre de son clocher ou de sa maison, mais qu'ils sont situés dans un pays aussi vaste et aussi divers que le Canada. Malgré le développement considérable des mass-média, il devient urgent de bien connaître son voisin, et d'essayer de le comprendre.

Pour les jeunes Franco-Manitobains, garantie de l'avenir d'une communauté, dépositaires d'une langue et d'une culture, et soucieux,

suite à la p. 16

LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Membre de l'A.B.C. de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada

Tirage ABC Certifié

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée,

Gérald DORGE, Directeur — Jean-Paul AUBRY, O.M.I., Rédacteur

Toute correspondance relative aux articles et nouvelles doit être adressée à: LA REDACTION, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative aux abonnements doit être adressée au: SERVICE DES ABONNEMENTS, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative à la publicité, aux annonces commerciales et aux petites annonces doit être adressée au: SERVICE DES ANNONCES, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba, (tél: 247-4823).

ABONNEMENT ANNUEL — CANADA: $5.00
ETATS-UNIS: $6.00
ETRANGER: $7.00

Les abonnements partent du premier numéro du mois qui suit la réception de l'abonnement.

Imprimé par Reliance Press Ltd. 114 Victoria ouest. Tanscona, Manitoba.

Courrier de deuxième classe — Enregistrement No 0477.

C'était hier...

QUATRE ANS PASSÉS
Le 24 août 1967

Une centaine de personnes, parents, jeunes et moins jeunes, se réunissaient sur le terrain de jeux à Notre-Dame-de-Lourdes pour rencontrer et féliciter M. et Mme Félix Grenier, de Saint-Léon (retirés au Foyer Notre-Dame), à l'occasion de leur 65e anniversaire de mariage.

HUIT ANS PASSÉS
Le 23 août 1963

Sept Soeurs Grises de l'Ouest, dont Soeur Hélène Desrosiers, de Ste-Anne-des-Chênes, Soeur Rolande Bissonnette, de St-Joseph, Soeur Céline Vermette, de St-Jean-Baptiste, et Soeur Rolande Lagassé, de Gravelbourg, ont fait leur profession perpétuelle à Montréal. — La paroisse Ste-Rita invite tous ses amis à venir se divertir à son pique-nique annuel sans que ça leur coûte trop cher.

DOUZE ANS PASSÉS
Le 21 août 1959

Le Lieutenant-gouverneur du Manitoba, qui avait comme chauffeur un Canadien français possédant plus d'esprit que d'instruction, se fait conduire à l'hôtel du Gouvernement. L'on vint à passer devant le Collège des Jésuites, à St-Boniface. "Tiens, Jos, dit le Lieutenant-gouverneur à son chauffeur, c'est ce collège que tu aurais dû fréquenter quand tu étais jeune." Alors Jos de répondre avec un brin de malice: "Si j'avais été au collège, c'est moi qui serais assis en arrière et vous qui seriez chauffeur." — M. le docteur Alexandre Dupont, originaire de St-Lazare, quitte son poste de directeur de l'Unité sanitaire de St-Boniface-Transcona pour se rendre à Regina où il a accepté le poste de directeur médical de l'hôpital des Soeurs Grises.

SEIZE ANS PASSÉS
Le 27 août 1955

M. et Mme Frédéric Paquin, du 565, rue Des Meurons, sont entourés de leurs huit fils et quatre filles heureux de célébrer les noces d'or de leurs parents. Tous étaient réunis pour le souper de famille. — La Société d'Agriculture de LaVérendrye tenait son exposition annuelle à Ste-Anne-des-Chênes. Les organisateurs étaient enchantés d'y voir accourir de nombreux exposants et visiteurs.



Aux Etats-Unis

Le Président Nixon lance une bombe

Le président des Etats-Unis, M. Richard Nixon a proposé à la nation américaine un plan de redressement économique et financier qui a des répercussions graves au Canada.

Les principaux points du plan sont: le blocage des salaires et des prix pour une période de trois mois, la taxe de 10% à l'importation, la suppression de la convertibilité du dollar et la suppression de la taxe de 7% sur les automobiles américaines.

Le plan veut étouffer l'inflation et relancer l'économie. Le dollar flottant découragera les attaques des spéculateurs financiers internationaux. M. Nixon s'adressant à la nation américaine lors d'un discours télévisé a affirmé que le plan créera plus d'emplois et stoppera la hausse du coût de la vie.

Les mesures extérieures du plan sont de deux ordres. Tout d'abord, les Etats-Unis ont imposé une surtaxe temporaire de 10% sur toutes les importations soumises à la taxation et au système de quotas. Cette mesure est destinée à redresser la balance commerciale des Etats-Unis qui a été en déficit au cours des trois derniers mois, le pays a acheté plus à l'étranger qu'il n'a vendu.

Puis en second lieu, la mesure qui aura sans doute des répercussions est la suspension de la convertibilité du dollar en or pour les trésoreries et les banques centrales étrangères.

Cela veut dire que le dollar américain sera désormais flottant, comme le dollar canadien, le mark allemand et le florin néerlandais et que le cours fluctuera selon l'offre et la demande.

Le Canada et le Japon sont les deux pays les plus durement affectés par l'imposition de la surtaxe de 10% sur les importations parce qu'ils sont les deux plus importants partenaires commerciaux des Etats-Unis. La valeur des échanges américano-canadiens est à peu près le double de celle du commerce américano-japonais, mais une plus faible part des exportations canadiennes totales sera affectée par la nouvelle surcharge tarifaire que celle des exportations japonaises.

En fait, environ le quart des exportations canadiennes aux Etats-Unis, soit quelque $3 milliards sur $12 milliards, seront assujetties à la nouvelle taxe de 10%, taxe qui s'additionne aux impositions déjà en vigueur.

A Ottawa, c'est cet aspect positif du geste américain à savoir redéfinir les ententes internationales en matière monétaire, que l'on cherche à mettre en évidence.

Commentaires relatifs à la surtaxe

OTTAWA, 20 août 1971 – Le ministre de l'Agriculture, l'hon. H. A. Olson, a publié aujourd'hui un exposé documentaire en vue de fournir des renseignements relatifs à la mise en application de la surcharge de 10%, annoncée récemment par les Etats-Unis et visant les produits agricoles en provenance du Canada.

On fait parvenir ce document à tous les ministères provinciaux de l'Agriculture, aux associations agricoles d'un caractère national, aux offices de commercialisation, aux comités nationaux de produits et autres organismes de même nature.

"L'interprétation et la mise à exécution de cette surtaxe ont soulevé beaucoup d'inquiétude et d'incertitude dans les milieux agricoles," a affirmé M. Olson.

"Evidemment les mesures annoncées préoccupent au plus haut point tous les secteurs de l'économie, mais peut-être davantage le monde agricole à cause de la nature périssable de la plupart des produits de la ferme.

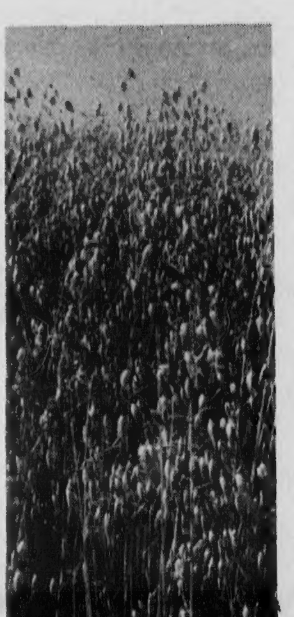
"Indépendamment des modifications commerciales et de la possibilité d'entraves douanières, la récolte des cultures – surtout des fruits et des légumes – doit se poursuivre au fur et à mesure que ces récoltes arrivent à maturité.

"De même il faut procéder à la vente des bestiaux et volailles dès qu'ils atteignent le poids marchand.

"Cet exposé documentaire fournira des renseignements destinés à atténuer en partie cette incertitude du marché, incertitude qui, au moment des récoltes, peut bouleverser les prix des produits agricoles périssables," a déclaré M. Olson.

"Vu l'impossibilité d'avoir des renseignements précis quant à la mise en vigueur et à l'interprétation de la nouvelle surtaxe, l'exposé documentaire que nous publions est basé sur les faits dont nous sommes au courant, et je crois fermement qu'il sera utile à tous ceux qui s'occupent de la mise en marché des produits agricoles.

"Tous les renseignements additionnels ou changements dans l'interprétation de cette surtaxe seront communiqués à l'industrie agricole au fur et à mesure qu'ils nous parviendront," a-t-il ajouté.



CHRISTIE SCHOOL SUPPLIES LTD.
543 rue Langevin, St-Boniface
Pour tous les besoins en fournitures scolaires ou ameublement de bureau
s'adresser à :
LIONEL CARRIERE ou CLAUDE LUSSIER
247-9410 247-9078

Quel botté!

$ 270,650

EN ARGENT COMPTANT

(Qu'allez-vous faire si vous gagnez?)

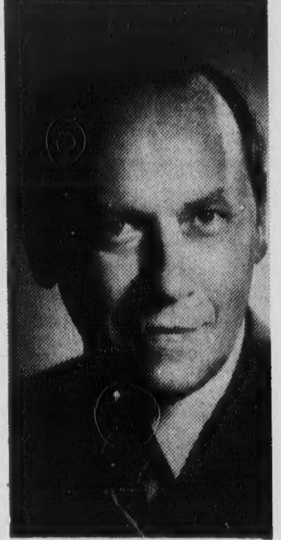
- Dire adieu pour toujours aux boulettes-maintenant ce ne sera que du bifteck.
- Passer la Noel à Honolulu, Acapulco ou Plum Coulee.
- Inviter Jack Benny à votre prochain Bar Mitzvah.
- Acheter une montagne pour le Manitoba.
- Loger un maître queux (mais blonde, jolie, 22 ans environ)
- Soudoyer la météo et supprimer l'hiver cette année.
- Trouver un restaurant au menu formidable - et acheter l'établissement.
- Offrir un cigar au patron - et l'allumer avec un billet de $3.
- Installer un foyer en brique dans l'appentis.

C'est le premier des formidables tirages du Manitoba Golden Sweepstakes; il se tiendra durant la semaine de la Coupe Grey. Les billets sont déjà en vente, et les premiers acheteurs auront une première chance au tirage Early Bird d'octobre. Les billets se vendent $2.50 chacun et nous en retenons 3 pour vous (un par mois jusqu'en novembre).

Achetez vos billets pour le TIRAGE DE FOOTBALL DE NOVEMBRE et faites vos plans pour l'avenir... Qu'allez-vous faire avec le gros lot?

Manitoba Golden Sweepstakes
$270,650

NOMINATION



M. Marcel Côté

M. Germain Perreault, directeur général en chef de la Banque Canadienne Nationale, fait part de la nomination de M. Marcel Côté au poste de surintendant, section crédits. Monsieur Côté était antérieurement directeur de ce même service.

Récompense
Rendez-vous chez les "Weight Watchers" et gagnez-y une taille attrayante et plus élancée. Composer: 942-4284

STATION-SERVICE PROVENCHER
PRODUITS SHELL
174 bl. Provencher St-Boniface
Téléphone: 233-7431
Essence - Huile - Accessoires
Pneus – Réparations
Remorquages
Alphonse Michaud, prop.

Vente d'ÉCOULEMENT de tous pneus Firestone
- VERIFICATION gratuite de la conduite
- ALIGNEMENT des roues
- SPECIALITE: Réparation des freins

DE GAGNE MOTORS (1967) LTD.
Angle Marion et DesMeurons
Tél: 233-7018 - 247-3048
prop. Georges Bouchard et Alcide Labossière



Régime de Sécurité Familiale de la Société Franco-Manitobaine

ANNIVERSAIRES

La Société Franco-Manitobaine offre ses voeux de bon et heureux anniversaire à ses membres du Régime de Sécurité Familiale.

M. Michel Monnin, Pembina Hwy., Wpg., du 26 août.

M. Pierre Pelletier, Wstmount Drive, St-Boniface du 27 août.

M. Gérard Cournoyer, Lorette, du 28 août.

Mlle Irène Tremblay, rue St-Jean-Baptiste, St-Boniface, du 28 août.

M. Laurent Allard, rue Goulet, St-Boniface, du 30 août.

M. Adrien Gagnon, St-Pierre, du 30 août.

M. Roger Sabourin, av. Essex, St-Boniface, du 31 août.

Guertin Implement Ltd
Lot 149, chemin du Périmètre
(près de la Route 59)
Case postale 58, St-Vital 8, Man.
VENTE JOHN DEERE, PIECES ET SERVICE
Tél.: 256-4321

Service de pneus complet
Vulcanisation, Pneus neufs et usagés, Batteries
Baril's Tire Service
DISTRIBUTEUR DUNLOP
Beaulieu Frères, propriétaires
164 bl. Provencher St-Boniface
Téléphone: 247-7468

Les secrétaires sont-elles gâtées?

En parcourant ces jours-ci quelques revues, des journaux et des ouvrages spécialisés, je me suis aperçu qu'on se préoccupe beaucoup des secrétaires dans le monde du travail.

On se rend compte aussi que les qualités qu'on espère découvrir chez elles diffèrent selon le milieu, bien qu'il soit toujours possible de faire certains rapprochements.

Entre autres, il semble aller de soi qu'une bonne secrétaire deviendra une bonne maîtresse de maison, sinon une bonne épouse. Certains sondages indiquent que la secrétaire préfère avoir un homme comme patron. Peut-être est-ce parce qu'elle connaît trop les défauts et les faiblesses des autres femmes?

Autrefois, les patrons demandaient d'avoir de l'ordre, de la mémoire, de l'intelligence, d'être à l'aise avec les visiteurs. Aujourd'hui, outre ces qualités et bien d'autres, on trouve aussi



l'initiative. Toutefois, cette initiative ne doit pas aller jusqu'à l'indiscrétion.

Quand on parle de dévouement à une secrétaire, il peut arriver qu'elle pense devoir rester plus tard le soir, de ne pas quitter le bureau à midi, etc. Hé bien, non! Par dévouement, le patron sous-entend intérêt pour le travail, beaucoup d'intérêt, mais aussi de l'effacement très généreux parfois. C'est un peu ingrat évidemment. Le bon sens, le bon caractère, la vivacité d'esprit... que d'exigences.

Un patron, ami des animaux, très certainement, résume le portrait de la secrétaire idéale en ces termes: une mémoire d'éléphant, une discrétion de souris, une voix de rossignol, une fidélité de caniche, une vivacité de pur-sang, une intelligence d'aigle, un courage de lion, un dévouement de Saint-Bernard, une prévoyance de fourmi, une gaieté de pinson, une souplesse d'anguille, un plumage d'oiseau de paradis, un oeil de biche.

Ouf! Et il paraît pourtant qu'il ne s'agit pas d'un directeur de zoo!

Daniel Rosseel
Au fil du rail
fév. 1971.



L'écharpe réussit toujours à "habiller" une robe, un tailleur, un manteau... Elle sait ajouter la note féminine et toute personnelle qui donne à un ensemble son caractère unique. La mode italienne ne l'abandonne donc pas; au contraire, elle la dispose partout où s'en fait sentir la nécessité: autour de la tête, à la taille, et comme l'illustre ce croquis, au cou!

Le patron

693

PRIX 75 ¢.

— Ajoutez 15 ¢ pour livraison de 1ère classe et manutention spéciale.

Envoyez votre commande à:
Laura WHEELER Dept;
La Liberté et le Patriote,
60, Front St. West, Toronto,
(non à Winnipeg).
Ecrire lisiblement le numéro du patron, la grandeur, votre nom et votre adresse.
(Paiement en monnaie seulement. Les timbres ne sont pas acceptés).

□ La recette

MOUSSE AUX ANANAS

- 1 1/2 boîte (14 onces) d'ananas australiens broyés, égouttés
- 2 paquets de gélatine non-aromatisée
- 2 jaunes d'oeufs
- 2 blancs d'oeufs
- jus d'un citron
- 2 c. à table de sucre granulé
- 1 boîte de 6 onces de lait évaporé refroidi
- cerises marasquines



Egoutter les ananas. Faire chauffer le jus d'ananas (8 onces) et incorporer la gélatine (préalablement trempée dans l'eau froide); remuer jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Réfrigérer jusqu'à ce que le mélange soit à moitié pris. Ajouter le jus de citron et le sucre aux jaunes d'oeufs et fouetter jusqu'à ce que le mélange forme une crème épaisse et blanche; mettre de côté. Fouetter le lait évaporé refroidi jusqu'à épaississement; y incoporer le mélange de jaunes d'oeufs battus, puis la gélatine légèrement prise et fouetter. Incorporer les ananas broyés et les blancs d'oeufs en neige.

Verser dans un moule graissé (une pinte). Laisser prendre au froid. Démouler; décorer, au goût, du surplus d'ananas.

Suggestions pour les repas pris à l'école

Assurez-vous que vos enfants apportent avec eux un repas prêt à manger qui soit nutritif et appétissant. Un simple goûter ne suffit pas. Voici quelques suggestions portant sur la préparation du repas du midi à l'école.

—Les garnitures de sandwiches doivent être abondantes et variées. Utiliser différentes sortes de pain.

—Les garnitures de viande, de volaille, de poissons et de fromage se congèlent bien; on peut donc préparer les sandwiches à l'avance et les placer au congélateur. On les place dans la boîte à lunch alors qu'ils sont congelés et ils seront prêts à être mangés le midi s'ils sont conservés dans la boîte à lunch à la température de la pièce.

—Eviter les garnitures à sandwiches trop humides. La vinaigrette peut être apportée dans un récipient séparé.

—L'addition de vinaigre, de jus de citron et de marinades aux garnitures leur conservera leur fraîcheur et leur saveur. De plus, l'acide ainsi fourni conservera la qualité des garnitures.

—Il faut envelopper les différents aliments par unités distinctes dans du papier ciré ou du papier d'aluminum afin de les garder en bon état.

—Les petits récipients de plastique, munis de couvercles qui ferment hermétiquement, sont utiles pour emporter les salades et les poudings.

—S'assurer que les aliments froids sont parfaitement refroidis et les aliments chauds bien réchauffés avant de les verser dans la bouteille-thermos.

—Les boîtes à lunch et les bouteilles-thermos doivent être lavées et rincées tous les soirs et laissées ouvertes la nuit afin qu'elles sèchent bien.

Y regarder deux fois avant d'acheter

L'achat judicieux de la nourriture nécessite beaucoup de bon sens de la part de la consommatrice. Lorsqu'elle fait le tour des rayons en manoeuvrant sa poussette avec adresse, elle passe devant des étalages préparés de façon à attirer son attention:

* Les étalages débordant de marchandises empilées très haut ou jetées pêle-mêle dans des paniers tentent de faire croire à une bonne affaire. Ce n'est pas toujours le cas.

* Il faut prendre garde aux produits entassés à l'extrémité des rayons, en vérifier la taille ou le poids, le prix de l'unité et la qualité. Sinon, la consommatrice est tentée de les acheter impulsivement sans déterminer s'ils constituent une bonne affaire.

* La couleur, la forme et le dessin des emballages sont conçus pour attirer son regard et non pour équilibrer son budget. Qu'elle achète les articles pour ce qu'ils contiennent et non pour les emballages.

* Qu'elle donne un coup d'oeil aux produits placés au-dessus ou au-dessous du niveau des yeux. Ils peuvent être moins chers que ceux étalés à la hauteur du regard.

GEO. SARAS
FOURRURES
533 Des Meurons
St-Boniface
Tél: 247-2460
Réparations et modifications
Manteaux faits sur commande
Entreposage gratuit
Prix raisonnables

PELLAND
D. PELLAND, prop.
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161 bl. Provencher St-Boniface
TELEPHONE: 247-3319

Jack's Tom Boy Store
194, rue Taché, St-Boniface
Ouvert 7 jours par semaine pour vous servir 9 h a.m. à 10 h p.m.
Viande fraîche, légumes, etc.

MESDAMES
Poils faciaux enlevés
pour toujours selon la nouvelle méthode d'électrolyse par ondes courtes

Sans danger! Proprement
THE DERMIC INSTITUTE
400 Boyd Building
388, avenue Portage
Winnipeg 1 - 942-4110


PARK FLORISTS
412, av. Taché
en face de l'Hôpital St-Boniface
Lucille et Yvonne Boulet, prop.
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
Fruits frais et confiseries
LIVRAISON dans toute la ville
Téléphone: 247-3891

Boulangerie Carrie
Angle des rues Des Meurons et Provencher
20 pains et plus:
18 ¢ chacun.
Gâteaux pour toute occasion.
Pâtisseries assorties
247-2596
Adressez-vous en français

Mme Marie Claude FAUL
Démonstratrice des produits "KOSCOT"
(à l'huile de vison)
SOINS DE LA PEAU - MAQUILLAGE
Présentation gratuite à domicile
TELEPHONE: 256-9012

Changements parmi le clergé de St-Boniface

Voici la liste des changements annoncés par l'archevêché de St-Boniface dans une circulaire de la chancellerie datée du 4 août.

I

Monseigneur Hyacinthe LAPOINTE, P.D. a résigné la paroisse de La Salle et prendra sa retraite au début de septembre.

M. l'abbé Mathias MESSIER a résigné la paroisse de Letellier et a été nommé curé de La Salle.

Le R.P. Victor BILODEAU, O.M.I., sur présentation de son supérieur provincial, a été nommé curé de Letellier. Avec une équipe, il aura aussi la responsabilité du Roseau River Christian Centre.

Le R.P. Robert BERNADIN, O.M.I., sur présentation de son supérieur provincial, a été nommé curé de Berens River, en remplacement du R.P. Lionel DUMONT, O.M.I.

II

M. l'abbé Jean-Marie GAGNE a résigné la paroisse de Saint-Claude.

M. l'abbé Albéric SAINT-LAURENT a résigné la paroisse de Notre-Dame-de l'Assomption (Transcona) et a été nommé curé de Saint-Claude.

M. l'abbé Henri PERRON a résigné la paroisse de Lorette et a été nommé procureur diocésain et curé de la paroisse de Notre-Dame-de-l'Assomption (Transcona).

M. l'abbé Walter SZUMSKI a résigné ses fonctions de procureur diocésain et va en année sabbatique en Pologne.

M. l'abbé Réginald PRESCOTT, qui était vicaire à Saint-Pierre, a été nommé curé de Lorette.

III

M. l'abbé Félicien JUNEAU a résigné la paroisse de La Broquerie et il exercera son ministère dans le diocèse de Montréal pour une année.

M. l'abbé Louis-Philippe JEAN, qui était vicaire à la Cathédrale, a été nommé curé de La Broquerie et de Woodridge et des chapellenies de Marchand et Saint-Labre.

M. l'abbé Léonce AUBIN revient d'une année d'étude et reprend ses fonctions de vicaire à la Cathédrale.

IV

M. l'abbé Rosaire GAGNE a résigné la paroisse de Sainte-Geneviève.

M. l'abbé Réjean BELANGER, qui était vicaire à La Broquerie et Woodridge, a été nommé curé de Sainte-Geneviève, comprenant les chapellenies de Ross et d'Arondale.

M. l'abbé Rosaire LAMBERT, nouveau prêtre, est nommé vicaire de M. l'abbé Louis-Philippe JEAN à La Broquerie et Woodridge.

V

M. l'abbé René PEETERS, en plus de ses fonctions actuelles, sera vicaire dominical à Holy Redeemer.

M. l'abbé Edmond BARIL, qui était vicaire à la Cathédrale, prend une année d'étude.

M. l'abbé Gilbert GARIEPY, aumônier adjoint à l'Hôpital Général de Saint-Boniface, s'absente pour une année d'étude en pastorale hospitalière.

M. l'abbé Alfred BERARD est aumônier militaire à la Base des Forces canadiennes Petawawa (Ontario) depuis le 28 mai dernier.

VI

Le R.P. Léo BAERT, O.F.M. Cap., sur présentation de son vice-provincial, a été nommé curé de la paroisse du Sacré-Coeur (Flamands), de Saint-Boniface, en remplacement du R.P. Omer DEROO, O.F.M.Cap.

Tiraillement au sein de l'ACELF

Le congrès de l'Association Canadienne de l'Education de Langue Française (ACELF) s'est terminé jeudi dernier non sans une certaine tension parmi ses membres. Les uns trouvent que les cadres actuels de l'ACELF n'aident pas le dialogue avec les jeunes générations; qu'il aurait même possibilité de vieillissement et de mort pour l'Association. D'autres sont d'avis que ceux qui se font les défenseurs des jeunes ne s'engagent pas assez eux-mêmes à l'intérieur de l'ACELF.

Ces deux courants furent particulièrement évidents lors des dicussions sur diverses résolutions présentées à l'assemblée générale. L'une d'elles demandait à l'ACELF de prévoir des fonds nécessaires qui permettraient aux jeunes de s'organiser eux-mêmes (à l'intérieur de l'ACELF) et de promouvoir la francophonie à travers le Canada.

Venant après l'adoption d'un budget déjà déficitaire de près de $40,000, la résolution préparée par les jeunes prit un peu tout le monde par surprise. Elle ajoutait un nouveau fardeau de $15,000 environ.

Il s'ensuivit une longue discussion; d'une part l'ACELF, réitéra son intérêt dans la participation des jeunes mais rappela que ses moyens étaient très limités; d'autre part, l'on répliquait d'avoir l'impression que l'ACELF ne veut pas écouter les jeunes quand ils parlent.

Finalement, après un exposé détaillé de la façon dont le proposé pouvait être mis en application, l'on adopta la résolution à l'unanimité.

Le congrès de l'ACELF a réélu à la présidence Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'université Laval. Les autres membres du bureau de direction sont: MM. Jean-Gilles Jutras, représentant le Québec, Armand Saint-Onge, pour les Maritimes; Hervé Cyr, pour l'Ontario; et Roger Motut, pour les provinces de l'Ouest.

□ Le Français au Canada

Poursuivant son voyage dans les provinces maritimes, le premier ministre du Canada a enjoint le 1er août, les Acadiens à conserver la culture et les coutumes de leurs ancêtres. A ce que nous avons pu comprendre en lisant les comptes rendus du discours de M. Trudeau aux citoyens de Chéticamp, du Cap Breton, il s'agirait, „pour eux, de rester bilingue afin de "préserver le pays". Le chef du gouvernement canadien a même ajouté que "ce serait monstrueux que cela soit oublié au moment où le pays s'est déclaré bilingue". Et M. Trudeau fut applaudi par les habitants du village acadien, signe que ses propos ne sont pas tombés dans l'oreille de sourds.

Mais le refrain est connu. Ce n'est pas d'hier, en effet, que l'on incite les francophones de toutes les provinces canadiennes à s'accrocher à leurs coutumes, à leur culture, à leur langue, à tout ce qui fait que ce pays n'est pas la réplique exacte des Etats-Unis ou, plus précisément, un autre Etat américain. Le gouvernement fédéral entend maintenant prendre des moyens pour que, dans ses organismes, les Canadiens de langue française puissent recevoir des services dans leur langue maternelle. Mais cela suffira-t-il à faire du Canada un pays vraiment bilingue lorsque, de décennie en décennie, les statistiques prouvent que les francophones vivant hors du Québec optent pour l'anglais?

C'est dans quelques semaines que seront connus les résultats du recensement de juin 1971. Des pessimistes prédisent déjà des catastrophes pour la culture française. Quoi qu'il en soit, les enquêtes ont toujours démontré qu'à l'extérieur du Québec et de certains comtés du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario, le français recule constamment. De sorte que même des défenseurs traditionnels de la culture française au Canada se demandent maintenant si la lutte pour la survivance vaut encore la peine d'être menée dans les provinces canadiennes dont les frontières ne touchent pas à celles du Québec. Car il faut constater que plus on s'éloigne du Québec, plus les groupes de francophones sont vulnérables.

Une enquête faite pour le compte de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme sous la direction du démographe Jacques Henripin, de l'Université de Montréal, confirme encore une fois l'hypothèse de la disparition du français dans au moins sept ou huit provinces canadiennes. Des chiffres révélateurs, mais non surprenants, ont été publiés dans un hebdomadaire montréalais. "A l'exception du Québec et du Nouveau-Brunswick, écriton dans le rapport Henripin, toutes les provinces ont (auront) un pourcentage d'assimilation supérieur à 50 pour cent en 1981; six auraient dépassé 75 pour cent."

"En 1971, prévoient toujours les démographes, environ 40 pour cent des Canadiens d'origine française vivant à l'extérieur du Québec seraient assimilés à l'anglais; cette proportion serait de 50 pour cent en 1981."

Ce ne sont là que des projections, pourrions-nous dire. Il reste que le passé se charge de donner à ces projections un caractère d'authenticité. A moins que les nouvelles politiques du gouvernement fédéral s'avèrent extrêmement efficaces, avec la baisse du taux de natalité chez les francophones et l'anglicisation massive des immigrants il faudra, bientôt, se rendre à cette évidence que ce pays ne sera jamais bilingue d'un océan à l'autre. On pourra en rêver; on ne pourra toujours qu'en rêver.

Selon les points de vue cela peut-être ou tragique ou normal. Mais une langue qui ne sert plus a tendance à disparaître. C'est ce qui arrive au français dans la majorité des provinces canadiennes. Au début du siècle, à l'époque du nationalisme pan-canadien, la lutte pour la survivance était le premier devoir des Canadiens français. Les nouvelles générations de francophones, surtout au Québec, semblent toutefois vouloir donner une raison à cette survivance. Plus instruites, urbanisées, pragmatiques, elles n'ont, en apparence, aucun goût pour les luttes perdues. On peut les affubler d'épithètes, leur reprocher un certain égoïsme, mais les jeunes Québécois francophones se soucient avant tout de l'avenir du français... dans leur propre province.

vrait souhaiter la disparition de langue et de la culture françaises dans les autres provinces canadiennes. Mais lorsque les Québécois francophones se sentent menacés sur leur propre territoire naturel, on ne peut facilement leur reprocher l'abandon de certains fronts... Au Canada, dans neuf cas et demi sur dix, le bilinguisme n'a jamais signifié autre chose que le fait, pour un francophone, de pouvoir parler anglais. Dans ces conditions, parler d'un pays bilingue d'un océan à l'autre, si l'on songe à autre chose qu'un bilinguisme de certaines institutions, ce n'est ni décrire une réalité, ni décrire un projet réaliste.

M. Trudeau est certes écouté lorsqu'il demande aux francophones des provinces maritimes de conserver leur culture. Mais force est d'admettre qu'il pourrait tenir le même discours devant des Canadiens d'origine italienne, allemande ou ukrainienne. Ce n'est surtout pas pour "préserver le pays" que les Canadiens français garderont leur langue si, dans la rue, au bureau, à l'usine, ils doivent s'exprimer en anglais. Constater avec les démographes qu'à l'extérieur du Québec, les francophones perdent constamment du terrain, ce n'est pas souhaiter la dislocation du pays. C'est, sans masochisme inutile et sans fanfaronnade, rappeler qu'une langue qu'on ne parle plus qu'à la maison n'est déjà plus très utile. Même si elle est parlée par un peuple fier.

La Presse Claude GRAVEL

VOYAGEUR SWEEP-STAKES

$10,000 DE PRIX

1er prix $5,000. 2e prix $2,000.

3e prix $1,000. 4 prix de $500.

Prix du billet $1.00

Date du tirage 7 novembre 1971

Votre support au VOYAGEUR SWEEPSTAKES aidera l'Association Culturelle Franco Canadienne de la Saskatchewan à intensifier ses activités auprès de la jeunesse de notre province et à promouvoir les activités culturelles, les voyages-échanges et autres programmes de même nature.

Les personnes intéressées à vendre des billets du VOYAGEUR SWEEPSTAKES sont priées d'utiliser le bon de commande ci-dessous.

C. Duperreault
Coordonnateur des ventes,
VOYAGEUR SWEEPSTAKES
2800, rue Albert
Regina, Sask

Je suis intéressé (e) à vendre des billets du VOYAGEUR SWEEPSTAKES

Veuillez m'adresser carnets de 12 billets

NOM

ADRESSE

VILLE OU VILLAGE

TELEPHONE



GUS PAINCHAUD
assurances - vie - automobile - feu
COMPAREZ NOS TAUX !
Salle 3 - 113 rue Marion - Saint-Boniface
Téléphone : 233-5242

Ouvert 24 heures
ARCHIBALD DRIVE-IN
(Vis-à-vis de Maple Leaf Mills)
CAFE - LAVE AUTO - STATION D'ESSENCE
VOITURES USAGEES A BAS PRIX

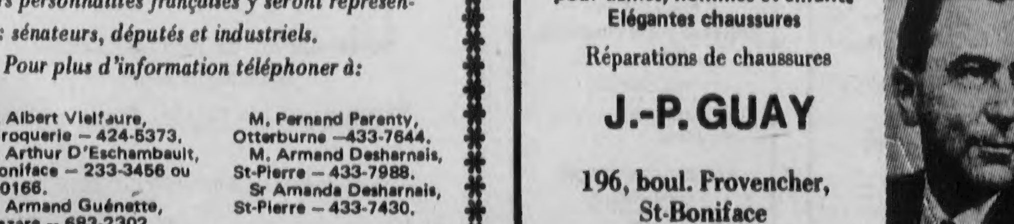
France-Canada

organise une grande réception sur le River-Rouge, le 31 août de 5 h à 10 h. Venez rencontrer les visiteurs de France qui seront au nombre de 80. Plusieurs personnalités françaises y seront représentées: sénateurs, députés et industriels.

Pour plus d'information téléphoner à:

M. Albert Vielfaure, La Broquerie – 424-5373.
M. Arthur D'Eschambault, St-Boniface – 233-3456 ou 256-0166.
M. Armand Guénette, St-Lazare – 683-2302
M. Fernand Parenty, Otterburne –433-7644.
M. Armand Desharnais, St-Pierre – 433-7988.
Sr Amanda Desharnais, St-Pierre – 433-7430.

MAGASIN DE CHAUSSURES
pour dames, hommes et enfants
Elégantes chaussures
Réparations de chaussures
J.-P. GUAY
196, boul. Provencher, St-Boniface
Téléphone : 233-1119











Moisson d'août au coeur de la Rouge

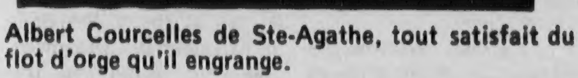






Soir d'août sur la terre des Frères Courcelles de Ste-Agathe.





Albert Courcelles de Ste-Agathe, tout satisfait du flot d'orge qu'il engrange.





557, Marion - Saint-Boniface 6.
Tél: 247-3681

Gérant: Albert Rousseau

A - 1 SEWAGE SERVICES

réservoir à huile - "washracks" nettoyage d'égouts - location de toilettes extérieures - fosses septiques

EN VENTE

au Bureau de La Liberté et le Patriote
"THE STORY OF MANITOBA'S *WEEKLY* NEWSPAPERS"
Par Major A.M. PRATT.
Volume de 672 pages pour le prix minime de $5.75.
QUANTITÉ LIMITÉE

Kim Industry & Manufacturing Co. Ltd.

1143, Sanford — Winnipeg, Man.
Tél: 775-3678 — 775-4908

Spécialisé dans le dessin, la fabrication et l'installation de fenêtres et de portes d'aluminium.

Pour une limite de temps seulement: une réduction jusqu'à $10.00 en retour pour les vieilles fenêtres ou portes.

Nous fournissons et installons les auvents et les revêtements d'aluminium.

Pour plus de renseignements s'adresser à:
M. Gilbert COMEAU
représentant des ventes
Tél.: 775-3678 — 7754908

HUB SERVICE
alignement des roues, réparations, réglage, freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire.

"RENDEZ-VOUS"
lieu de rencontre des gourmets, vous invite au
150 Provencher

LE
CM
VOUS AIME

Le COE renoncerait au français au profit de l'anglais

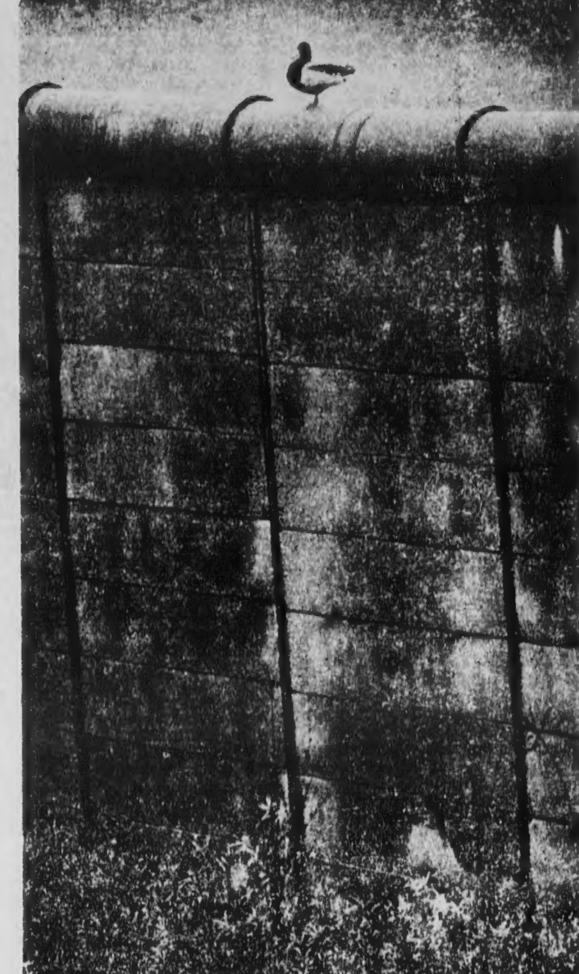
GENEVE (Le Monde) — Jour après jour, la moindre part de la langue française dans la vie internationale de Genève se fait plus vivement sentir. Les conférences de presse du Palais des nations sont, pour la plupart du temps, prononcées en anglais, sans traduction française, alors que les Nations unies disposent d'un remarquable service de spécialistes-interprètes. Il est de plus en plus fréquent d'entendre les orateurs, parfaitement bilingues ou de langue maternelle française, s'exprimer en anglais, sans songer que les correspondants de presse de la Suisse romande qu'ils ont conviés à les écouter sont francophones. Les documents de l'ONU et de ses institutions spécialisées à Genève sont souvent distribués uniquement en version anglaise. Les organismes internationaux, indépendants de l'ONU, comme le Conseil oecuménique des Eglises (C.O.E.), suivent cet exemple.

La situation générale à l'égard de la langue française est particulièrement grave au C.O.E., qui groupe près de quatre cent millions de fidèles (appartenant à quelques deux cent quarante Eglises non catholiques), et déploie une activité intense dans les pays sous-développés.

Bien qu'aucune décision n'ait été prise officiellement et à titre définitif, une vive inquiétude règne dans les milieux proches du C.O.E., où on n'hésite pas à dénoncer l'"impérialisme linguistique américain".

Les craintes de voir triompher ce nouvel "impérialisme" sont accentuées depuis l'aggravation de la situation budgétaire du C.O.E. provoquée par la réévaluation du franc suisse. En effet, les subventions les plus importantes proviennent des Etats-Unis et sont, par conséquent, comptabilisées en dollars. On croit savoir que les services "éducation et communications" du C.O.E. se trouvent amputés de 100,000 dollars sur le budget de 1972. On envisagerait donc de supprimer l'information en français ainsi que dans toutes les autres langues d'expression latine. Si une telle mesure était définitivement adoptée, elle risquerait de porter au coup sensible aux efforts menés par le C.O.E. pour s'implanter en Afrique francophone et en Amérique latine et pour se rapprocher du Vatican.

Il serait question également d'amputer sérieusement les services de traduction, ce qui signifie que seul l'anglais subsisterait en fait dans les publications. Les milieux internationaux de Genève demeurant persuadés que si les Eglises intéressées réagissaient avec suffisamment d'énergie, quelle que soit l'emprise de l'Angleterre au sein du C.O.E., la langue française ne serait pas sacrifiée et d'autres mesures pourraient être trouvées pour équilibrer le budget.



Il y eut dix ans le 13 août que l'Allemagne de l'Est érigeait le sinistre mur de Berlin. Le régime communiste d'Ulbricht bouchait ainsi le seul accès à la liberté qu'il restait aux Allemands de l'Est. De la fin de la guerre en 1945 à l'été 1961, plus de 2 millions d'Allemands avaient pu se réfugier en Allemagne libre en passant par Berlin. Depuis le 13 août 1961 au moins 65 personnes ont péri en essayant de franchir le mur: quarante-neuf furent abattues par les gardes communistes; les autres furent tuées par des mines.

Discrimination de la femme dans l'église

S.S. Paul VI rendait public, le 11 juin 1971, un "Motu proprio" au sujet des procès ecclésiastiques en nullité de mariage. Je le félicite de vouloir simplifier ces procédures, tout en s'efforçant de protéger la sainteté et la nature foncière du lien sacré du mariage.

Dans la constitution des Tribunaux à cet effet, on accepte de choisir des laics à trois postes différents soit comme juge, assesseur et auditeur. Mais ces laics doivent être des hommes. Seule la charge de notaire peut être assumée par des hommes ou des femmes.

Quelle image de la femme, l'institution de l'Eglise véhicule-t-elle dans sa distribution des services de collaboration pour l'organisation de sa vie à ses différents niveaux? Rattache-t-elle encore la femme à des valeurs ou à des rôles secondaires?

Est-ce parce que la femme reste pour elle une créature, "menacante", mineure", "purement émotion et nature" ou "simplement productrice d'enfants", qu'elle continue à l'exclure de certaines fonctions ou de divers services à l'intérieur de la communauté?

Surtout dans les causes matrimoniales où la femme a toutes les raisons d'être impliquée autant que l'homme, pourquoi veut-on l'en exclure?

Est-on vraiment conscient de la discrimination exercée à l'égard de la femme dans l'institution de l'Eglise?

Pourtant dans les documents conciliaires, au chapitre de "Gaudium et Spes" au #29 on lit: "Toute forme de discrimination touchant les droits fondamentaux de la personne, qu'elle soit fondée sur le sexe, la race... etc... doit être dépassée et éliminée comme contraire au dessin de Dieu... Il est ainsi quand la femme est frustrée dans la faculté de choisir ou d'accéder à une éducation et une culture semblables à celles que l'on reconnaît à l'homme..."

A compétence égale, pourquoi la femme n'aurait-elle pas chance égale?

Pour que notre communauté soit le signe et la réalité d'une communauté fraternelle évangélique où hommes et femmes, en collaboration mutuelle (tant au niveau de la réflexion, des décisions et de l'exécution) sont au service de la vie de l'Eglise, on devrait encourager et assurer la présence de femmes qualifiées dans tous les domaines qui élaborent cette vie.

Ce sont là des interrogations et des voeux que j'ai pensé pouvoir exprimer en tant que femme, consciente de ma responsabilité comme membre à part entière dans l'Eglise.

Ce sont des angoisses et des expériences que nous devons toutes porter dans notre volonté de collaboration engagée et courageuse au service de l'Eglise.

Je termine en reprenant un autre passage conciliaire au chapitre de l'Apostolat des laics au #9: "Comme de nos jours, les femmes ont une part de plus en plus active dans toute la vie de la société, il est très important que grandisse aussi leur participation dans les divers secteurs de l'apostolat de l'Eglise.

Rita St-Pierre
180 Notre-Dame Ouest
Victoriaville
Tél: 752-5484

De passage à Winnipeg

Vendredi soir, le Consul de France et Mme Roger Stock offraient une réception à l'occasion du passage à Winnipeg des stagiaires de l'Ecole Nationale d'Administration de Paris.

Ces jeunes fonctionnaires français visitent actuellement le Canada sous les auspices du Ministère fédéral des Affaires extérieures.

$184,542.

Pour les missions de Yaounde

Le Centre National de la Propagation de la Foi annonce qu'une somme de $184,542 a été versée pour les missions de Yaounde au Cameroun. Cette somme est une part de la contribution des Canadiens en 1970.

Dans ce pays d'Afrique dont la population atteindra bientôt les sept millions d'habitants, travaillent un bon nombre de missionnaires, parmi lesquels se trouvent 175 canadiens: prêtres, religieux et laics.

Les principales communautés canadiennes qui oeuvrent au Cameroun sont les Frères des Ecoles Chrétiennes, les Frères du Sacré-Coeur, les Servantes du Saint Coeur de Marie et les Oblats de Marie Immaculée.

L'assistance financière apportée par l'Oeuvre de la Propagation de la Foi servira à la subsistance des missionnaires et à l'organisation de leur travail apostolique.

$49,113 pour la formation du clergé indigène

Le Centre National de la Propagation de la Foi a versé une partie de la contribution canadienne de 1970, soit la somme de $49,113, à l'Oeuvre de Saint-Pierre Apôtre.

L'Oeuvre de Saint-Pierre Apôtre est un organisme pontifical missionnaire qui s'occupe particulièrement de la formation du Clergé dans les territoires du Tiers-Monde.

A l'époque actuelle remarque un communiqué du CNPF, cette oeuvre est d'autant plus importante que les pays qui fournissaient généralement les missionnaires sont eux-mêmes atteints par la crise générale des vocations religieuses. Il faut donc trouver dans la population autochtone la plupart, sinon la totalité des éléments de sa structure.

C'est dans le but d'aider l'Oeuvre de Saint-Pierre Apôtre à poursuivre sa fin spécifique qui est la formation du clergé indigène que le Centre National de la Propagation de la Foi lui a remis une partie de la contribution des Canadiens. Les Pères Blancs qui dirigent des séminaires en pays étrangers, recevront une part importante du montant versé pour leur grand séminaire de Kachevere, au Malawi.

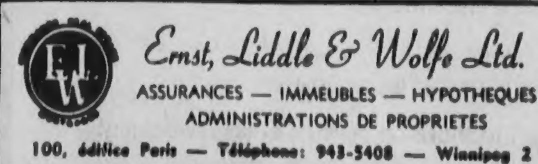
PIANOS ET ORGUES A VENDRE
Agent exclusif pour pianos Heintzman & Gherlock-Manning et orgues Hammond.
Voyez notre représentant français M. Jean Carignan.
J.J.H. McLean Co. Ltd.
Angle Graham et Edmonton
Winnipeg - Tél: 942-4231
Affilié à la Procure Générale

St. Boniface 'ESSO'
Provencher et Taché
Téléphone: 233-4654
Norbert Tétrault, prop.
Mise au point des moteurs
Assortiment complet de produits Atlas
Ouvert tous les jours de la semaine de 7 h a.m. à 11 h p.m



RAY'S TEXACO SERVICE
353, boul. Provencher, St-Boniface
ouvert de 7 h a.m. à 10 h p.m.
Tél: 233-3949
Café gratuit pendant qu'on répare votre voiture
AGENT DE FIRESTONE — Propriétaire: Ray PERRON

THE WESTERN PAINT CO. LTD.
"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOULEZ; ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DÉSIREZ."
"La maison d'approvisionnement des peintres avisés depuis 1908"
521, rue Hargrave — Tél : 943 - 7395 — Winnipeg


Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.
ASSURANCES — IMMEUBLES — HYPOTHEQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES
100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

Billinkoff's Ltd.
Bois de construction et contre-plaqués
625, rue Marion (en face de Canada Packers)
St-Boniface, tél : 233-7121

MERCURY STUDIOS
Mariages — Portraits — Passeports
183, rue Marion, St-Boniface
Tél: 247-2652

Trois formules de mariage
$75.00 - $155.00 - $195.00

233-7760 — 233-7351
MAURICE E. SABOURIN LTD.
Assurances de tous genres
Agence de voyages
Avions — Bateaux — Tours — Trains
195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.

Films à la Télé

SAMEDI – 28 août
20 h 00 –"Flibustier des Antilles", film de piraterie avec Jeanne Peters et Louis Jourdan. (américain 1951)



23 h 30 –"Delphine", une comédie dramatique avec Danny Carrel et Maurice Ronet. (français 1969)

DIMANCHE – 29 août
23 h 30 –"Le rendez-vous de minuit", un drame psychologique avec Lili Palmer, Michel Auclair et Maurice Ronet. (français 1962)



23 h 30 –"Entre la mer et l'eau douce". Drame sentimental avec Claude Gauthier et Geneviève Bujold. (canadien-ONF-1967)



LUNDI – 30 août
23 h 30 –"Les gaietés de l'escadron" , une comédie avec Daniel Gélin, Sylvana Pampanini et Vittorio de Sica. (français 1954)

MARDI – 31 août
23 h 30 –"Les biches", un drame psychologique de Claude Chabrol avec Stéphane Audran, Jacqueline Sassard et Jean-Louis Trintignant. (français 1967)

MERCREDI – 1er septembre
20 h 30 –"La vendetta", une comédie avec Francis Blanche et Louis de Funès. (français 1962)

JEUDI – 2 septembre
19 h 30 –"Sous le signe du taureau", un drame avec Jean Gabin et Suzanne Flon. (français 1968)

23 h 00 –"Ingrid, ou les mystères de la vie", avec Renate Larsen et Lise Zielsdorf. (allemand 1969)

VENDREDI – 3 septembre
23 h 30 –"Du mouron pour les petits oiseaux", une comédie satirique de Marcel Carné avec Dany Saval et Paul Meurisse. (français 1962)

CBWFT

HORAIRE DE BASE
(Été 1971)

SAMEDI

1.30 Education au grand air.
2.00 *La vie qui bat.
2.30 Pépinot.
3.00 *Tour de terre.
3.30 *Fanfreluche.
4.00 *Lassie.
4.30 Rue de L'Anse.
5.00 100 millions de jeunes.
5.30 *Rinaldo Rinaldini.
6.00 Mon pays et le sien.
6.30 Revue de la semaine.
6.35 *Atome et galaxies.
7.00 *Tarzan.
8.00 *Les grands films.
10.00 De la jungle à la piste
10.30 Des jours et des hommes.
11.00 Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11.30 Politique fédérale.
11.35 Cinéma.

DIMANCHE

1.30 Les visages de l'Eglise.
2.30 Pepinot
4.00 *Les As des quilles.
5.00 Documentaire canadien.
6.00 5 D.
6.30 *Invitation au loisir.
7.00 *Quelle Famille.
7.30 *Zoom en liberté.
8.30 *Les Beaux Dimanches.
10.30 Le professeur Guillemin.
11.00 Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11.30 *Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui.

LUNDI

2.00 Francophonissime
2.30 *Pensez vite.
3.00 Réseau soleil
4.00 *Ulysse et Oscar.
4.30 *Woody le Pic.
5.00 *Perdus dans l'espace.
6.00 *Taxi dans les nuages.
6.30 Dossiers.
7.00 Téléjournal et sport.
7.13 A propos.
7.30 *Sol et gobelet.
8.00 *Ma Sorcière bien-aimée.
8.30 *Les 3 As.
9.00 *Prise 1. Variétés.
9.30 Arsène Lupin
10.30 *Son et image.
11.00 Téléjournal National et sport.
11.30 Cinéma.

MARDI

2.00 Les Soviétiques
2.30 *Les 3 As.
3.00 Ré-eau soleil
4.00 *Ulysse et Oscar.
4.30 *Grujot et Délicat.
5.00 *Daniel Boone.
6.00 *Francis au pays des fauves.
6.30 Format 30.
7.00 Téléjournal et sport.
7.13 A propos.
7.30 La Dynastie des Forsyte.
8.30 Avec André Guy.
9.00 *Moi et l'Autre.
9.30 Portrait d'une personnalité
10.00 Prenez le volant
10.30 Les Enquêtes Jobidon
11.00 Téléjournal et sport.
11.30 *Ciné Club.

MERCREDI

2.00 *Histoire d'une ville.
2.30 *Pensez vite.
3.00 Réseau soleil
4.00 *Ulysse et Oscar.
4.30 *Picolo.
5.00 *Walt Disney présente.
6.00 *Gori le diable.
6.30 La vie qui bat
6.45 Téléjournal et sport.
7.00 *Baseball.
9.30 *Soirée canadienne.
10.00 Télé-Archives.
11.00 Téléjournal et sport.
11.30 Cinéma canadien.

JEUDI

2.00 Le Français d'aujourd'hui.
2.30 *Les 3 As.
3.00 Réseau soleil
4.00 *Ulysse et Oscar.
4.30 *Le Pirate Maboule
5.00 *Bugs Bunny.
5.30 *Fifi Brindacier.
6.00 Un enfant parmi tant d'autres.
6.30 Format 30.
7.00 Téléjournal et sport.
7.13 A propos.
7.30 *Billet de faveur.
9.30 *L'homme et ses inventions
10.00 *Musique folle des années sages.
10.30 Jean Vilar.
11.00 Téléjournal et sport.
11.30 *Cinéma.

VENDREDI

2.00 *Le Vieux Montréal.
2.30 *Pensez vite
3.00 Réseau soleil
4.00 *Ulysse et Oscar.
4.30 *Service secret.
5.00 *Voyage au fond des mers.
6.00 *Skippy.
6.30 Gros Plan.
7.00 Téléjournal et sport.
7.13 A propos.
7.30 *La Soeur volante.
8.00 Tang.
8.30 *Plein feu l'aventure.
9.00 Mini chaud.
9.30 *Cent mille chansons.
10.00 Format 60.
11.00 Téléjournal et sport.
11.30 Cinéma.

CBWFT
Beaux-Dimanches



A l'affiche des Beaux Dimanches, le 29 août 1971, les téléspectateurs verront, en reprise, un tryptique du jeune auteur canadien Michel Tremblay, intitulé 'Trois petits tours..."

Ces "Trois petits tours.." comportent trois histoires: celles de Berthe, de Johnny Mangano and his Astonishing Dogs et de Gloria Star, qui se déroulent au même moment, soit un mercredi soir vers 23 h 00, et au même endroit, un cabaret de second ordre appelé le Coconut Inn.

"Trois petits tours..." trois incursions dans l'univers de trois filles, personnifiées par Denise Proulx, Denise Filiatrault et Denise Pelletier, qui, ce soir-là, regardent en face leur vie ratée.

On se souviendra que Michel Tremblay est l'auteur de la pièce, "Les Belles Soeurs", pièce si bien réussie par le Cercle Molière.

La soirée des Beaux Dimanches sera complétée, à 21 h 45, par la projection d'un film allemand qui est en fait un spectacle de variétés en couleur sur un thème d'intérêt général: la publicité. C'est une parodie sur l'importance que prend la réclame dans la vie de tous les jours. Vous apprécierez ce complément de programme où, sous le titre la "Publicité ou la mort" la fantaisie, l'humour et le mouvement propres aux numéros de variétés vous divertiront comme il convient en fin de soirée.

Entreprise Générale d'Electricité
Fontaine & Compagnie
165, boulevard Provencher, St-Boniface
Téléphone: 233-7425

LAVERGNE
Electric Ltd. St-Pierre, Man.
Ameublement – Quincaillerie
Appareils électriques principaux
Posage des fils – domestiques et commercial
Service de radio et télévision.
Téléphone: 433-7738

A votre service...

Electriciens

LEO'S
ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet
Entreprise — Posage de fils
Réparation
Téléphone: 233-7694

Delannoy's Electric Co. Ltd.
436 rue Louis Riel 233-5258
Installation et réparation
Brochage pour industrie, magasins et maisons

Réparation
GRATTON ELECTRIC
Brochage résidentiel commercial et industriel
37, rue St-Pierre
Téléphone: 269-3700

TV-Radio

Service de T.V.
T.V. à vendre - à louer
297, ch. Ste-Marie
Téléphone: 233-2461

NORWOOD TELEVISION CO. LTD.
" Au service de clients satisfaits depuis 1953"

Entretien et réparations de toutes marques d'appareils
Horaire: de 9 h à 21 h.
Service compétent et garanti
Frontenac TV-Radio
Tél: 233-6458.
27, rue Marion, St-Boniface.

LOCATION DE T.V.
SERVICE DE T.V.
Carman Moxley Rentals Ltd.
171, rue Marion St-Boniface
233-1863 ou 233-6008
Aurèle Dupuis, prop.
ouvert 6 jours par semaine

Ferblantiers

LSM
LAFRENIÈRE Sheet Metal Ltd.
Chauffage — Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
Téléphone: 247-2356

F. CHAMPAGNE
Mechanical Contractor Ltd
276, rue Marion
St-Boniface 6.
– Plomberie
– Chauffage
– Installation au gaz
Entretien – Réparations
Restauration
NOTRE SPÉCIALITÉ
Appels d'urgence
service de 24 heures
Tél: 247-7225

Air conditionné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
84 Rue Marion
St-Boniface 6
Tél: 247-4351
René André – 256-3340

WESTERN PLUMBING & HEATING CO. LTD.
A. NEYRON, propriétaire
541, rue Des Meurons
Réparations générales
Installation - Rénovation
Téléphone: 247-3603
Nous entretenons ce que nous vendons

Peintres

NORTH STAR
DECORATING CO. LTD
572 rue MacTavish
St-Boniface 6, Man.
Paul RAJOTTE, Prés.

Vermette Painting
320 rue La Vérendrye
St-Boniface
TEL: 247-3694
Tapisserie — Vinyl
Peinture en tout genre

A LOUER

Coiffeurs

Mise en plis - Coupe
Coloration - Permanentes
Clara's Hair Styling
127, rue Marion
233-4808 247-7270 (Perruques)

Salon Ducharme & Giftwares
angle Langevin & Aubert
Service professionnel par des experts
(Perruques) 247 6194

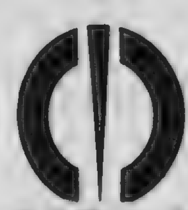
Plombiers

Ouvert 24 h sur 24
BOULET
Plumbing & Heating Gaz.
Réparations - Améliorations - Entretien
Chaudières et fournaises à gaz
Location de réservoirs et brûleurs à gaz
Service efficace et économique
205 rue Masson, St-Boniface
NUIT ET JOUR
233-2160

Divers

Tél: 233-2211
MARION
RUBBER STAMPS
169, rue Marion St-Boniface
Timbres en caouchouc
de pocne et bourse
pour bureau, école, maison

Créative Linguistique Centre Ltd.
Nous vous offrons:
traduction
imprimerie
secretariat
création
Xerox
Tél: 943-0637
402 - 280 Smith, Winnipeg 1.



LE CERCLE MOLIÈRE



Bernard Roland et Robert Cormier



Bernard Roland, Claude Dorge, Madeleine Bissonnette



Robert Cormier, Odette Sabourin, Bernard Roland Madeleine Bissonnette, Claude Dorge

Des centaines de personnes vous diront qu'elles se sont bien amusées cet été avec quelques comédiens du Cercle Molière. Eh oui, le Cercle vous offrait comme divertissement estival une Commédia dell' Arte plein de gaieté et de joie de vivre. Une improvisation sans parole accompagnée de musique baroque et inspirée du théâtre populaire italien du moyen âge, la grosse farce et le rire règnaient. Un petit spectacle léger et rempli d'humour, voilà le résultat de cet atelier d'été ou Madeleine Bissonnette, Odette Sabourin, Bernard Boland, Robert Cormier et Claude Dorge s'essayaient pour la première fois à ce genre de théâtre. Irène Mahé était chargée de la direction du spectacle.

La troupe présentait leur improvisation devant une centaine d'enfants et adultes bien bronzés à la Plage Albert, en collaboration avec les "100 Nons" dans une Boite débordante au Centre Culturel et à la soirée culturelle de l'ACELF (Association canadienne des éducateurs de langue françaises) à l'Hotel Fort Garry.

Vu le succès de ce premier essai, le Cercle Molière espère pouvoir élargir ses cadres afin de permettre l'établissement d'un théâtre d'été permenant.

Communiqué



Bernard Roland et Claude Dorge



Pont sur la rivière Seine, rue Provencher. Si les rives étaient nettoyées et les eaux assainies, cette rivière serait très agréable à l'oeil.

Communique de L'A.C.F.C.

Le secrétariat de l'A.C.F.C. à Regina annonce que l'A.C.F.C. a décidé de se retirer du Conseil d'Administration de Presse-Ouest Limitée à dater du 1er septembre prochain.

Cette décision a été motivée principalement par les facteurs suivants:

1) la charge financière assumée par l'A.C.F.C. en tant qu'actionnaire de Presse-Ouest Limitée était devenue trop lourde;

2) le journal s'est avéré être une entreprise non rentable par elle-même, ce qui laisse prévoir des déficits continuels;

3) La Liberté et La Patriote ne satisfait pas de façon suffisante les lecteurs de la Saskatchewan, qui n'y trouvent que peut de nouvelles se rapportant à notre province.

Par ailleurs, le récent rapport Paquette sur les journaux et hebdomadaires de langue française en dehors du Québec, suggérait qu'il était irréaliste pour un journal de vouloir satisfaire adéquatement les lecteurs de deux provinces différentes. Les constatations faites en Saskatchewan permettent de corroborer cette opinion et prouvent de plus en plus que les circonstances ne se prêtent pas à une collaboration effective entre nos deux provinces, sur le plan d'un organe commun d'information.

S'il est vrai aussi qu'autrefois La Liberté et La Patriote était l'expression du patriotisme des Canadiens-français de nos milieux, cette optique a fait place aujourd'hui à des besoins plus spécifiques.

L'A.C.F.C. tient toutefois à préciser que son retrait du Conseil d'Administration de Presse-Ouest Limitée repose sur une constatation de fait et sur un sain réalisme et ne doit d'aucune façon être interprété comme un signe quelconque de mésentente entre les représentants du Manitoba et de la Saskatchewan au Conseil d'Administration de Presse-Ouest Limitée.

Dans un avenir rapproché, le Conseil d'Administration de l'A.C.F.C. étudiera les formules qui lui sembleront les plus adéquates pour mettre sur pied un organe écrit d'information de langue française en Saskatchewan.

Communiqué

ON DEMANDE

LA SOCIETE FRANCO-MANITOBAINE
est à la recherche
de

DIRECTEUR GENERAL (homme ou femme)

FONCTIONS: *Selon les politiques établies par l'Exécutif, assurer le bon fonctionnement de la SFM et la direction générale de ses programmes
*Préparer les communiqués de presse et les mémoires
*S'occuper des relations extérieures

QUALIFICATIONS: *Expérience préalable en administration et dans les relations extérieures
*Parfaite maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits

SALAIRES: *$9,000 à $12,000 par année
*Autres avantages sociaux à être discutés au moment du contrat

On est prié d'envoyer les demandes par écrit avant minuit, le 8 septembre 1971, au:

Directeur Général
La Société Franco-Manitobaine
C.P. 145
345, avenue de la Cathédrale
St-Boniface, Manitoba.

ON DEMANDE

LA SOCIETE FRANCO-MANITOBAINE
est à la recherche
de

GERANT DE BUREAU (homme ou femme)

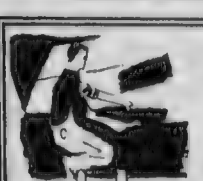
FONCTIONS: *Sous la direction du Directeur Général de la SFM, assurer la bonne marche du bureau du Secrétariat
*Préparer et contrôler les budgets
*Faire la tenue des livres
*Préparer les politiques de fonctionnement intérieur du Secrétariat
*Diriger le personnel du Secrétariat et voir aux autres fonctions que pourrait lui déléguer le Directeur Général

QUALIFICATIONS: *Une expérience de la comptabilité est absolument requise
*Une bonne maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits

SALAIRES: *$6,000 à $8,000 par année
*autres avantages sociaux à être discutés au moment du contrat

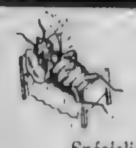
On est prié d'envoyer les demandes par écrit avant minuit, le 8 septembre 1971, au:

Directeur Général
La Société Franco-Manitobaine
C.P. 145
345, avenue de la Cathédrale
St-Boniface, Manitoba.



G. T. ROOFING
Experts en toitures
Nous nous spécialisation dans la réfection des toits.
Nouveaux toits - Réparation de toitures
Tous genres de bardeaux en Asphalte
Garantie par écrit pour tout nouveau toit
Pour estimations gratuites
COMPOSER: 233-5629 - ville - 1-878-2848 - campagne -

Pharmacie Paquin
Cartes de souhaits françaises pour toute occasion
produits pharmaceutiques
A.-E. PAQUIN, propriétaire
157, boul. Provencher, St-Boniface
Téléphone: 247-3863



POULIN
l'exterminateur
24, rue Marion St-Boniface, Man.
- Spécialiste pour la destruction des rongeurs (rats, souris, etc.), odeurs et mauvaises herbes.
Vendons les différents produits à cet usage.
Estimation gratuite. Tél: 247-7010 ou 233-2500
SUCCURSALES
Brandon, Man. 11 Delta Bay 727-3552
Regina, Sask. 1402, rue Rose 527-0323
Saskatoon, Sask. 414 33e St. West 242-5229

LE 7e TOURNOI DE GOLF DE CKSB



Le champion du tournoi avec un total de 77, Robert Bétournay (à droite) se voit décerner les trophées CKSB et Air-France. Au centre, le directeur de CKSB, M. Roland Couture, et à gauche, le commanditaire du tournoi, M. Fernand Lavergne, gérant de Lavergne Electric de St-Pierre.

Il y eut du nouveau cette année, au 7e tournoi de golf de CKSB: LA LIBERTE ET LE PATRIOTE y était représentée par son directeur-gérant et par son rédacteur. Mais ça n'a pas beaucoup impressionné les 136 autres participants. Si le directeur a pu s'en tirer avec une centaine de points, le rédacteur a enregistré un retentissant 148!

Cependant, il ne faut pas trop lui en vouloir, le pauvre. C'était la première fois de sa vie qu'il s'aventurait sur un terrain de golf. Il paraît que, pour un débutant, 148 ce n'est pas si mal. Du moins, c'est l'avis de ses compagnons de tournoi, Jean Giesiger, et les frères Bisson, Paul et Roland. Et comme ces messieurs font partie du monde de l'éducation, ce qu'ils disent c'est la vérité!

D'ailleurs, en analysant la fiche du rédacteur, on s'aperçoit qu'il ne lui en manque pas beaucoup avant d'avoir le golf dans le bras. Tout d'abord, il débuta par un superbe coup de 180 verges au moins dans le milieu du parcours. Ses compagnons n'en croyaient pas leurs yeux. Evidemment, il faut plus d'un coup pour couvrir 350 verges. Et surtout, il faut y aller délicatement sur le vert. Au billard, il y a au moins les bandes pour arrêter la balle. Au golf, la force ne compte plus quand on est rendu sur le vert. Donc, résultat du premier trou: 4 coups au-dessus de la normale de 4.

Au deuxième trou, ce fut presque du jeu de profesionnel: 5 coups sur 4. Au troisième, le diable s'en est mêlé: 10 coups! Ensuite les choses commencèrent à se stabiliser autour d'un moyenne de 7 coups.

Mais à partir du neuvième trou, ce fut la dégringolade. La fatigue et la chaleur se liguèrent pour avoir leur homme. Sans compter que l'homme qui a tracé le parcours s'est amusé à distancer les trous jusqu'à 530 verges et à rétrécir le décor. Le 13e trou fut un désastre: 15 coups! La normale est de 5!

Après avoir atteint le sommet de l'humiliation, on a bien droit à une petite consolation. Dame Chance attendait au 18e trou. Mais il fallait tout d'abord passer le ruisseau. Obéissant aux conseils de Roland Buisson, le débutant J.-P.A. ne se risque pas avec une balle neuve; il sort une balle toute fendillée et la place nerveusement sur le té. Là-bas à 217 verges de distance, le drapeau du 18e trou flotte mollement au vent. Cependant, juste en bas, tout près il y a ce sacré petit ruisseau qui vous regarde d'un air moqueur. Allons. On prend son courage à deux mains et vlan! "Formidable!" s'écrie Jean Giesi-

suite à la page 16



L'organisateur du tournoi pour la 7e année consécutive, M. Etienne Bohémier félicite le plus jeune participant, Kelvin Petrow, 14 ans.



Même les meilleurs n'évitent pas les trous de sable.

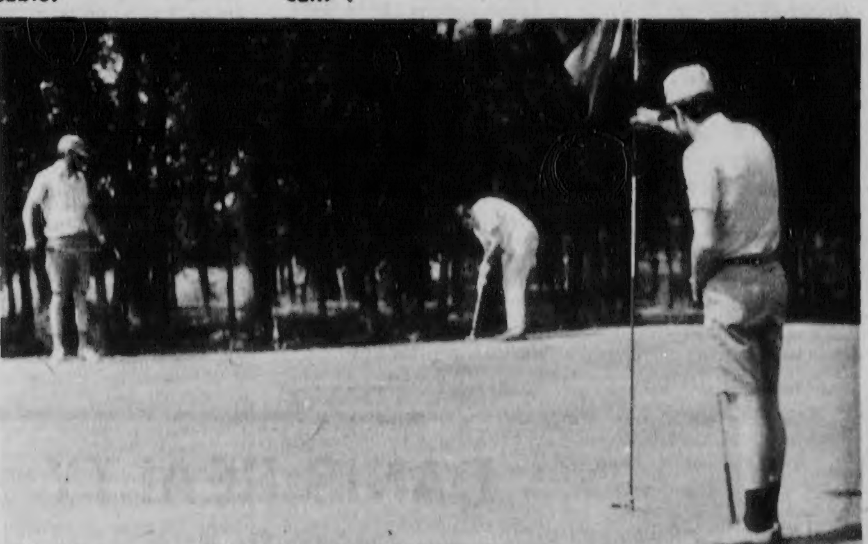


A quatre pattes, le rédacteur y met "l'oeil américain".

Le Dr Paul L'Heureux n'a pas perdu sa forme malgré deux mois d'absence du golf.



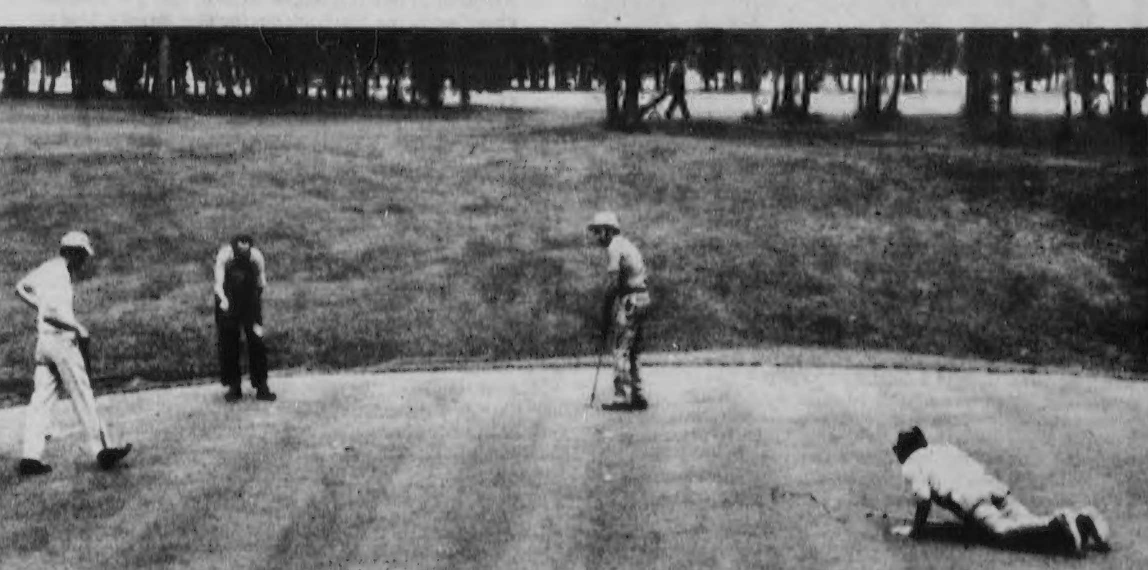
Jean-Louis Hébert, arborant le prix du joueur le plus frustré du tournoi (il aurait lancé une crosse dans le décor!) fait part de ses impressions à une autre barbe, Etienne Gaboury.



Les compagnons du rédacteur: de gauche à droite, Paul Bisson, Roland Bisson et Jean Giesiger.



Les deux doyens du tournoi, MM. Céleste Muller et F. Simon, 70 ans, chacun, se sont partagé une boite de cigares.



Toutes les positions sont bonnes pour juger des accidents du terrain.

LES PETITES ANNONCES Composez

247-4823 ou 247-4824



de 9 h à midi et de 13 h à 16 h.
Dernier délai: lundi midi

TARIF : 3 ¢ le mot. Minimum $1.00 — Chaque insertion supplémentaire : 2 ¢ le mot. Minimum : $0.50 — Pas de changement de texte. Ajouter 25 ¢ si l'annonce doit être placée dans un cadre ou si l'on désire un numéro de boîte.

DALLES OU GOUTTIÈRES
Pour réparation ou installation de nouvelles dalles. Prix très raisonnable. S'adresser en français.
233-7227

À LOUER

Rue Kitson. Logis de 2 pièces, avec facilités de cuisine. Pour jeune couple ou demoiselles. Composer: 247-9139.
20-809-20 C

St-Boniface. Maison de 1 chambre à coucher. Pour un couple de préférence. Libre: 1er septembre.
20-804-20C.

Logis meublé de 2 chambres. Libre: 1er septembre. Composer: 233-3567.
18-788-20C.

Rue Eugénie. Logis de 2 pièces. Poêle, réfrigérateur et sofa-lit inclus. Pour une ou deux jeunes filles. Composer: 233-1717.
19-794-JNO.

ATTENTION gardes-malades, institutrices ou couple qui travaille. A louer immédiatement, appartement moderne meublé, de 2 chambres à coucher. Entrée privée, autoport, laveuse et séchoir automatiques. Tout près hôpital St-Boniface. Composer: 233-2668.
20-806-20 C

198 rue Goulet. Logis meublé, de 2 pièces. Références requises.
20-799-JNO

St-Boniface. Chambre meublée avec facilités de cuisine. Pour étudiant ou homme qui travaille. Libre. Composer: 233-5268.
20-802-22 C

Parc Windsor. Chambre meublée avec pension, pour jeune fille qui travaille ou pour étudiante. Salle de bains privée. Libre immédiatement. Composer: 256-7895.
20-805-21C.

Logis privé, de 2 chambres à coucher. Place de stationnement. Pour une ou deux personnes tranquilles. Composer: 247-3738.
20-800-21 C

St-Boniface. 1 chambre meublée séparée. Libre. Composer: 247-5991 après 5 heures.
14-738-JNO.

À VENDRE

ST-BONIFACE

Situé sur rue Notre-Dame. Maison en stuc, de 3 chambres à coucher. Très grand salon avec tapis mur à mur, 2 salles de bains. Garage. Salle de récréation complètement finie. Possession immédiate. En vente pour seulement $15,500. $2,000 comptant. Une hypothèque. Contacter M. Ayotte: 253-9641 ou Bel Air Realty: 247-8851.
20-808-20 C

Village St-Claude. Maison de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Garage et remise. Environ 3 acres de terrain. S'adresser à: M. Alphonse Hince, C.P. 264, St-Claude, Man. Téléphone: 1-379-2425.
13-731-JNO.

Voile court de mariée avec fleuron de tête (head-piece). Composer: 1-883-2149 St-Adolphe.
19-790-24P.

Maison à vendre dans village de Ste-Agathe. Composer: 882-2278.
16-766-28C.

ST-PIERRE - 10 lots sur rue Préfontaine, près hôpital. Eau courante. Aussi, "trailer" à 2 roues, semoir "PLanet" pour jardin et maisonnette de camping pour camion. Composer: 247-7384.
50-589-JNO.

Duplex âgé de 6 ans. Entièrement privé. Sous-sol complètement fini. Libre immédiatement. S'adresser à: 147, rue Notre-Dame, St-Boniface.
16-765-JNO.

Maison de 8 pièces avec plomberie complète. Sur 5 acres de terre en banlieue du village de Duck Lake. Deux garages en plus de plusieurs bâtisses. Un poulailler avec 600 poules, toutes dans des cages. Disponible immédiatement. Termes faciles. Appelez 139 ou écrire à: Alex Richard, C.P. 334, Duck Lake, Sask.
19-792-20C.

St-Boniface, rue Hébert. Maison de 6 chambres à coucher. Pas d'agent S.V.P. Composer: 233-2160.
19-798-20C.

DIVERS

SI VOUS DESIREZ vendre votre propriété pour actions, appelez agent: 256-3065.
5-649-JNO

REPRESENTANTS DEMANDES

Dû à l'expansion des nouveaux bureaux de la compagnie Bel Air Realty, nous avons besoin pour le 7 septembre de 2 représentants pour la vente d'immeubles. Un cours de vente spéciale est offert par la compagnie. De très bonnes commissions sont payés en plus de divers bénéfices que la compagnie offre à tous ses agents. Pour plus de renseignements, contactez Maurice Ayotte: 253-9641 ou Bel Air Realty: 247-8851.
20-807-20 C

GENEALOGIE 'BOULET' de l'Ouest canadien 1662-1966. Pour liquider à $3.00 le livre (56 pages). Adresser toute commande à Frère Denis Boulet, Boîte Postale 99, Grayson, Sask.
15-742-25 P

PRIÈRE À SAINT JUDE

apôtre des causes désespérées.

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, le nom du traître Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux qui vous implore: usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire dans les cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin afin que je reçoive les consolations et secours du ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion.

Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent. Amen.

En reconnaissance pour grâce obtenue et pour demander une faveur.

DEFINITION DU MOT AIMABLE : Une personne qui nous trouve parfaite.

LE CENTRE DU DISQUE FRANCAIS
MUSICANA
maintenant au 190, boul. Provencher St-Boniface
offre toujours à 20 p.c. de rabais toute sa collection variée de disques: et en plus offre des radios, rubans magnétiques, piles électriques, lampes pour radio et téléviseurs, à 10 p.c. de rabais.
Tél: 233-7222
Heures: 10 h du matin à 6 h du soir.

FIDELITY TRUST À VENDRE

BOUL. DOLLARD - $24,900.
St-Boniface. Grande maison de revenu. Logis de 3 chambres à coucher au 1er étage. Salle de bains: 4 morceaux. Au 2e, 4 chambres louées à $140 par mois. Au 3e, 2 chambres louées à $60.00 par mois; salle de bains. Une chambre à la cave. Pour plus de renseignements, appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918

RUE BERTRAND $9,900
Duplex. 2 logis de 1 chambre à coucher chacun. Réfrigérateur et poêles inclus. Revenu complet: $135.00 Près de tout. Idéal pour jeune couple. Pour visiter appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

ST-VITAL
Bungalow de 1 an. 3 chambres à coucher, salle à manger. Sur grand lot de 50' x 267'. Autoport. Très propre. Beau centre près de tout. Pour visiter appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

ST-BONIFACE
Maison de 7 pièces, 4 chambres à coucher. Sur lot de 50' x 125'. Tout près hôpital St-Boniface. Sous-sol au 3/4. Pour plus de renseignements, appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

NOUS AVONS DEMANDES POUR MAISONS DE 2 OU 3 CHAMBRES A ST-BONIFACE OU ST-VITAL. VOUS RECEVREZ DE L'ARGENT COMPTANT POUR VOTRE PROPRIETE PUISQUE NOUS AVONS ARGENT NECESSAIRE POUR HYPOTHEQUE.

FIDELITY TRUST
417 Academy Rd.
WINNIPEG.
452-7417
29-391-20 C

KLEM'S CATERING
Mariages, banquets, fins de semaine. Servons repas chauds avec Holopchis, même sur semaine.
Composer: 256-0101
32-444-TF.

Encouragez nos annonceurs

157 MASSON
Trois chambres à coucher. Tapis mur à mur au salon. Chambre au soubassement peut être louée. $14,500. Appelez Claude Bouchard.

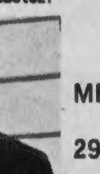
366 PLACE GABOURY
Trois chambres à coucher. Garage. Sous-sol comprenant salle de récréation avec foyer et cuisine complète. Plusieurs extras. Appelez Claude Bouchard.

AVENUE CLAREMONT
Très beau grand lot paysagé: 50' x 120'. $7,500. Appelez Claude Bouchard.

RUE DUMOULIN
Immeuble de 6 logis sur rue Dumoulin. Pour plus d'informations appelez Nap. Gagnon.

DOLLARD-BI-LEVEL
Trois logis, une chambre supplémentaire. Revenu près de $300 par mois. Appelez Claude Bouchard.

Si vous désirez vendre votre maison ou en acheter une nouvelle, contactez:



METRO AGENCIES LTD.
Tél: 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510
Claude Bouchard - Rés: 247-5849

A.J. DESAULNIERS
AGENT D'IMMEUBLES
369 boul. Provencher

ENFIELD CRESCENT
Triplex. Revenu annuel: $3,480. Lot: 70' de frontage. A termes si désiré.

RUE COTE
Maison en stuc. 1 1/2 étage. 5 pièces, 3 chambres à coucher. Salle de récréation. Belle localité. Appeler Marc. Bergeron: 452-6959.

RUE PORTLAND
St-Vital. Maison de 6 pièces, 4 chambres à coucher. Garage. Lot: 33' de frontage. Prix: $8,900. Comptant requis: $1,000 ou plus.

POUR PLUS D'INFORMATION COMPOSER:
BUREAU: 233-1773
LE SOIR: 233-5874

36-483-JNO

AVIS AUX CREANCIERS

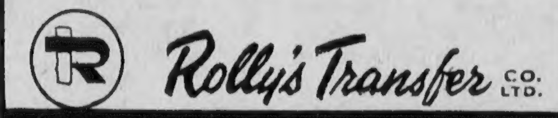
EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU LOUIS COLBE, anciennement du village de Somerset, au Manitoba et au moment de sa mort, domicilié au village de Radville, dans la province de Saskatchewan,

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211 avenue Portage, Winnipeg 2, Manitoba, le ou avant le 10 octobre, 1971.

DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 20e jour du mois d'août, A.D. 1971.

MARCOUX, DUREAULT, BETOURNAY, TEFFAINE, & MONNIN,
Procureurs de l'exécuteur R.C. Labossière de St-Léon, Manitoba.

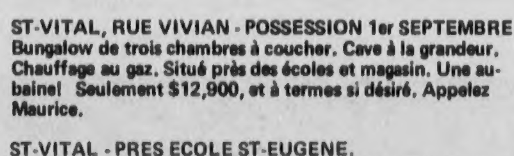
Service général de déménagement, messageries, etc.



Gérant:
Rolly Painchaud **Tél: 256-5869**

DANIS REALTY

Tél.: 233-4660 **519, ch. Ste-Marie** **Rés.: 233-3888**



ST-VITAL, RUE MORIER - $13,900.
Cinq chambres à coucher ou deux logis! Grande maison récemment rénovée, avec belles armoires de cuisine, etc. Cave à la grandeur avec toilette supplémentaire. Chauffage au gaz. Lot paysagé, avec grands érables et garage. Plein prix: $13,900 avec $1,000 comptant et à termes. Possession: 1er septembre. Appelez Mme Danis dès aujourd'hui.

ST-VITAL, RUE VIVIAN - POSSESSION 1er SEPTEMBRE
Bungalow de trois chambres à coucher. Cave à la grandeur. Chauffage au gaz. Situé près des écoles et magasin. Une aubaine! Seulement $12,900, et à termes si désiré. Appelez Maurice.

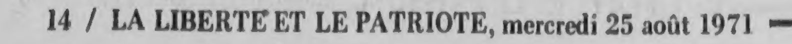
ST-VITAL - PRES ECOLE ST-EUGENE.
Bungalow de 3 chambres à coucher. Très belle cuisine avec armoires neuves. Chauffé au gaz. Garage. Grand lot. Près de tout. Comptant requis: $1,000 et paiements mensuels de $125 taxes incluses. Pour voir appelez Hubert Comte.

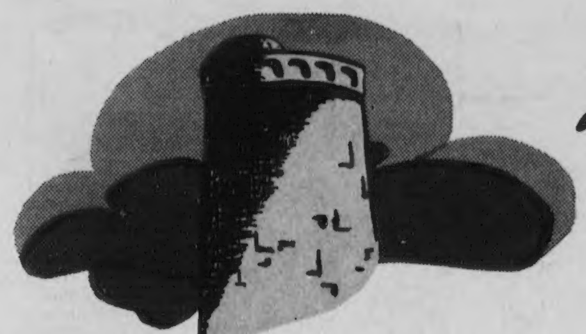
RUE NOTRE-DAME - DUPLEX -
Bonne maison pour famille présentement utilisée comme duplex. Bonnes armoires neuves en acajou et tapis mur à mur dans salon et chambre à coucher. Salle de bains au 1er et 2e étages. Lot paysagé et garage presque neuf. $2,000 comptant et $130 P.I.T. Appelez Maurice.

SOMERSET
Pour restaurant avec logis, dans village de Somerset. Bâtisse de 4 ans seulement. Service d'égouts et eau courante. Idéal pour jeune couple. Pour plus d'informations, appeler Hubert Comte.

ST-PIERRE - MANITOBA -
Maison de deux chambres à coucher avec eau courante et fosse septique. Lot 35' x 130' avec garage. Plein prix: seulement $3,500 à termes si désiré. Appelez Maurice.







Le Mystère des Tours Rouges

Flora MAITLAND WOOD

10 e épisode

–Patricia semble s'être prise pour vous d'une soudaine affection, Mademoiselle. Je ne sais pas qui vous êtes, pourtant, vous me rappelez étrangement quelqu'un que j'ai connu... Il y a longtemps.

–Je suis Claire Winson, la nièce du docteur Mangeon. Vous avez connu mes parents, Marie Mangeon et Eric Winson.

Dans les yeux de Marc flamba un subit intérêt. Il fit un pas en avant.

–Je les ai très bien connus, en vérité. Que leur est-il arrivé pendant toutes ces années?

Il poussa un profond soupir lorsque la jeune fille l'eut renseigné et il hocha tristement la tête. Ses yeux avaient une expression lointaine.

–Je suis navré, Mademoiselle, je les admirais infiniment. Mais la vie nous avait séparés.

Redressant les épaules, il tendit à la jeune fille, par-dessus la barrière, sa main aux longs doigts nerveux.

–Je suis très heureux de connaître leur fille. Je vous en prie, pardonnez-moi... mon éclat de tout à l'heure!

La poignée de main était chaleureuse et ferme, aussi Claire se sentit-elle irrésistiblement attirée vers cet homme.

–Alors, je puis parler à Claire? demanda Patricia dans les yeux noirs de laquelle dansaient des lumières.

–Certainement. On peut faire confiance à la fille de Marie Mangeon, j'en suis convaincu, dit pensivement Marc. (Et pour la première fois, il sourit.) Nous tâcherons d'arranger cela.

Isabelle, vexée d'être délaissée, tira la jupe de Claire en gémissant:

–Cousine Claire, je veux mon pain et mon chocolat.

–Bien sûr, ma chérie.

En prenant Isabelle dans ses bras, la jeune fille dit à Marc:

–Excusez-moi, je vous prie, je dois rentrer à la "Villa Soleil".

Comme elle descendait la colline avec Willy et Isabelle, son coeur chantait de bonheur. Bientôt elle reverrait Marc et Patricia.

CHAPITRE VI

Tout en aidant sa tante à mettre Isabelle et Odette au lit, Claire lui narra sa rencontre avec Patricia et son père.

–Ne riez pas, mes enfants, dit tante Henriette en jetant un coup d'oeil sévère à Béatrice qui ricanait tout en sortant ses livres d'école de sa serviette. Vous avez beaucoup de chance. Patricia n'a pas de maman, elle est malheureuse et voudrait ressembler aux autres enfants.

–Depuis combien de temps sa mère est-elle morte?

La question qui brûlait les lèvres de Claire pouvait enfin être posée naturellement.

–Elle n'est pas morte, elle est partie...

Tante Henriette pinça les lèvres et, après avoir jeté un regard sur ses deux plus jeunes filles, dit vivement:

–Nous parlerons de cela plus tard, chère petite. Béatrice, descends immédiatement faire tes devoirs. Depuis quand écoutes-tu les conversations des grandes personnes?

–Claire m'aidera-t-elle pour mon devoir d'anglais? interrogea Béatrice.

–Oui, si tu es raisonnable et le lui demandes gentiment.

La nouvelle que la femme de Marc vivait avait causé un choc à la jeune fille. L'intensité de sa réaction la surprit et l'effraya. C'était ridicule, se dit-elle tout en descendant au rez-de-chaussée. Elle connaissait à peine Marc de Versac. Comment pouvait-il avoir tant d'importance pour elle?

De toute manière, cette situation expliquait la tension de l'homme et les rides amères qui entouraient sa bouche comme la farouche surveillance qu'il exerçait sur sa fille. Cela expliquait également le caractère de l'enfant, son entêtement et surtout son pathétique besoin de tendresse et d'admiration.

Claire approcha une chaise de celle de Béatrice, déjà installée à la table de la salle à manger. Sa cousine lui décocha un regard malicieux et chuchota en riant sous cape:

–Maman s'imagine que nous croyons encore qu'on trouve les bébés dans les rosiers du jardin... et que nous ne savons rien de la vie. J'ai entendu tout ce que l'on a raconté sur Marc de Versac et sa femme. Elle est partie, voici cinq ans. Elle s'est enfuie une nuit avec le meilleur ami de son mari. Elle en avait assez de vivre dans cette grande maison solitaire. On prétend qu'ils se querellaient sans cesse.

Le coeur de Claire se serra. Elle ne devait pas encourager sa cousine à lui répéter les potins du village et, pourtant, tout ce qui touchait à Marc présentait pour elle un intérêt passionné.

Ainsi sa femme l'avait abandonné! Quelle sorte de créature était-elle pour quitter un homme comme Marc... et une enfant comme Patricia? La fierté de M. de Versac devait avoir cruellement souffert de cet affront, et cela n'était pas étonnant qu'il ait voulu rompre au maximum avec le monde.

–Je me rappelle encore vaguement Anne de Versac quand elle vivait aux "Tours" continua Béatrice, les yeux brillants. Elle était si gaie et si belle. Elle organisait des fêtes, des dîners et des bals pour la chasse. Elle nous invitait pour l'anniversaire de Patricia et pour Noël. Ah! ce que nous pouvions nous amuser avec nos luges quand il y avait de la neige dans le parc! Souvent, de nos fenêtres, nous regardions les voitures qui passaient devant la "Villa Soleil" pour se rendre au manoir. Les femmes portaient de merveilleuses toilettes du soir. Nous allions également assister au départ pour la chasse. Anne montait à cheval aussi bien que Marc. Elle le défia de pouvoir sauter des haies plus hautes que celles qu'elle sautait elle-même.

Béatrice prit un air mystérieux et baissa encore la voix:

à suivre

——DÉCÈS——

REMERCIEMENTS

FAMILLE DURAND

M. Michel Durand et sa famille désirent remercier par l'entremise de la Liberté, tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par leur assistance aux funérailles, offrandes de messes, visites, encouragements et services rendus.

FAMILLES ROBERT ET LEGAL

Les familles Robert et Legal remercient tous ceux qui ont pris part à leur deuil ainsi que tous ceux qui ont pris soin de leur père pendant son séjour au foyer Youville à Ste-Anne. Un merci spécial à tous les dévoués médecins et aussi au personnel du foyer.

AVIS IMPORTANT

TARIFS DES AVIS DE DÉCÈS ET DES FAIRE-PART DE FIANÇAILLES ET DE MARIAGE

On est prié de noter qu'à compter du 14 avril 1971 LA LIBERTE ET LE PATRIOTE exigera un tarif pour la publication des avis de décès, des faire-part de fiançailles et de mariages et des compte-rendus de funérailles ou de mariage.

Cette décision a été prise à la suite de consultation auprès d'experts en publication. De nos jours, aucun journal, quelle que soit sa situation financière, n'a les moyens de publier gratuitement les avis de décès, les notices nécrologiques et les faire-part.

TARIFS

AVIS DE DÉCÈS; $2.00 ($5.00 avec photo).

FAIRE-PART DE FIANÇAILLES: $2.00 ($5.00 avec photo).

FAIRE-PART DE MARIAGE: $2.00 ($5.00 avec photo).

COMPTE RENDU DE MARIAGE OU DE FUNÉRAILLES: 50 ¢ le pouce colonne.

MME MICHEL DURAND

Le 30 juillet est décédée à l'Hôpital Général de St-Boniface, à l'âge de 60 ans, Mme Michel Durand. Née Valentine Faucher à St-Samuel de Beauce, P.Q., elle vint avec ses parents en 1920 qui d'abord s'établirent à Swan Lake, puis quelque années plus tard à Notre-Dame-de-Lourdes.

Elle épousa en 1936, M. Michel Durand de cette paroisse. De cette union naquirent quatre fils et quatre filles: Hilaire, Benoit, Cyrille et Aurèle de cette paroisse; Olive (Mme Hubert Comte), Claire (Mme Patrick Parrott de Saskatoon), Louisa (Mme Richard Klyne de Winnipeg), Adèle (Mme Félix Sarrasin de Norwood).

Epouse très éprouvée, elle fut un modèle de dévouement dans les circonstances pénibles qui furent son sort. Elle laisse dans le deuil, son époux, ses enfants et petits-enfants, une nombreuse parenté à Notre-Dame-de-Lourdes, deux frères Napoléon Faucher de Lourdes, Joseph Faucher de Virden; cinq soeurs: Mme A. Ferrand de Somerset, Mme Jean Durand de Lourdes, Mme A. Moulin de Vancouver, Mme W. Boulet de Somerset, et Mme Alex Lussier de Belmont.

Le service fut chanté par M. l'abbé Roy, curé et M. l'abbé Toupin, le lundi 2 août. Les servants à la messe d'enterrement étaient tous parents de la défunte: Guy et Pierre Mao, Gérald Comte, Normand Durand et Louis Meyer. Les porteurs tous neveux de Mme Durand: MM. Paul Durand, Gérard Lussier, Raymond Faucher, Edmond Boulet, Noel Faucher et Charles Durand.



M. CLAUDE DUVAL

A Lorette, Manitoba, à l'âge de 14 ans, est décédé accidentellement Claude Duval, né à St-Jean-Baptiste, fils de M. et Mme Denis Duval demeurant à Lorette.

Les funérailles eurent lieu le 18 août, à 7 heures du soir, en l'église de Lorette, et l'inhumation se fit au cimetière Green Acres. La maison Green Acres était en charge des funérailles.

Outre ses parents, le défunt laisse dans le deuil six frères, Maurice, Alain, Lionel, Richard, Jacques et Gilles, tous à la maison; ses grands-parents, M. et Mme Wilfrid Duval, de Winnipeg, et Mme Raymond Bruneau, de St-Pierre.

Claude Duval était étudiant à l'école de Lorette.

Les porteurs aux funérailles étaient Gérald et Gilbert Duval, Brian et Norman Bruneau, Marcel Breton et Claude Sarrasin, tous cousins du défunt.

M. GUSTAVE LARIVIERE

A l'hôpital St-Boniface, le mardi 17 août, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Gustave LaRivière, époux de Madeleine LaRivière demeurant au 160, rue Dumoulin. Les funérailles eurent lieu le samedi 21 août en la chapelle des Soeurs Oblates, et l'inhumation se fit au cimetière local de St-Boniface. La maison Desjardins était en charge des funérailles

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil une fille, Mme William Alexander (Jeannine), de Toronto; deux petits-enfants, Kevin et Kathleen; quatre frères, Louis, Alphonse, Eugène et Armand; trois soeurs, Mme A. Tinning (Alexandrine), Mme T.E. Ryan (Hélène) et Mme J.W. Roy (Alice).

Les porteurs aux funérailles étaient six neveux du défunt.

M. WILLIE ROBERT

Le 12 août 1971 est décédé à l'Hôpital St-Vital M. Willie Robert âgé de 77 ans, autrefois de Ste-Geneviève. Né à Lorette, M. Willie Robert avait vécu 63 ans de sa vie à Ste-Geneviève. Sa femme, Madeleine Barras le précéda dans la tombe en 1966. Il laisse dans le deuil une fille Irène, Mme Lucien Legal de Ste-Geneviève et un fils, M. Florent Robert de St-Boniface, sept petits enfants et un arrière petit-fils.

L'inhumation a eu lieu à Ste-Geneviève le samedi 14 août 1971. Les porteurs étaient MM. Roger et Gilbert Legal, Adrien Gauthier, Jean Ledet, Joseph Fiola et Roy Robert.

La chapelle funéraire Desjardins était en charge des funérailles.

PIERRE BRUNET, prop.
Monuments BRUNET
405, rue Bertrand, St-Boniface
Tél.: 233-7864

MacKENZIE
Salon funéraire de Prince-Albert
W.T. Beaton - H.J. Jordon
130, 9e rue Est.
Tél: 763-8488
Ici on parle français.

Tél: 233-4949
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357 DES MEURONS
ST-BONIFACE, MAN.

Chapelle funéraire Coutu
156, rue Marion
St-Boniface
L'établissement le plus ancien de St-Boniface
Téléphones:
233-7453 247-2326

Jubilés de vie religieuse chez les Soeurs Oblates

Cinq religieuses de la communauté des Missionnaires Oblates du Sacré-Coeur et de Marie-Immaculée ont célébré leur jubilé de profession religieuse à la Maison-Chapelle de St-Boniface, dimanche après-midi.

Sr Marie Ducharme (originaire de St-Laurent) et Sr Lucie Gagné (de Kenora) fêtaient cinquante ans de vie religieuse, et les Soeurs Odile Vuignier (de Notre-Dame-de-Lourdes), Olivine Fiola (de Ste-Geneviève) et Marie-Anna Ruest (de St-Pierre), vingt-cinq ans.

La cérémonie débuta par la messe concélébrée par les PP. Charles, Adéodat et Denis Ruest, tous trois frères de l'une des jubilaires, et Jean-Paul Aubry.

Une foule nombreuse de parents et d'amis étaient venus se joindre à la communauté de la Maison-Chapelle pour la circonstance. Une réception fit suite à la messe.



Organisme officiel groupant 80,000 francophones du Manitoba.

Siège social:

Centre Culturel de St-Boniface, 345, avenue de la Cathédrale,

Téléphone: 233-4915

– C'est mal de profiter de ma faiblesse, c'est le quatrième réfrigérateur que vous me vendez cette semaine!

STE-GENEVIÈVE

Le club de base ball de Ste-Geneviève a gagné le trophée offert par M. Matthews propriétaire du restaurant de Richer, le dimanche 15 août. L'entraîneur de l'équipe était M. Roland Vandal de Ste-Geneviève.

Nous désirons souhaiter la bienvenue parmi nous à deux nouvelles familles établies à Ste-Geneviève. Il s'agit de la famille de M. Gérard Desrosiers de Ste-Anne. Il est assistant directeur de l'école secondaire de Ste-Anne. La famille de M. Roger Legal de Ste-Anne vient également s'établir à Ste-Geneviève. M. Legal est directeur à l'école de Richer. Ils sont tous deux, des enfants de la paroisse de Ste-Geneviève.

Félicitations à MM. Henri Gauthier et Roland Vandal qui se construisent des maisons neuves dans le village.

Bienvenue aussi à M. et Mme Wilfrid Ross (Irène Lansard) qui sont aussi des nouveaux paroissiens à Ste-Geneviève.

HUBERT'S ROCO SERVICE
291 ARCHIBALD ST.
Réparations d'autos en tous genres.
HUBERT ROBITAILLE PROP.
Rés: 233-6872 - Bur: 233-3919

the Luv' Paint
THE LUV PAINT STORE
490 DES MEURONS - 2337147
(at the factory)

suite de la page 5

n'en doutons pas d'affirmer une identité, la connaissance du voisin passe tout d'abord par le Québec, mais arrive obligatoirement en France. C'est dans un retour aux sources qu'on puise la foi pour continuer et mener à bien une tâche qui ne manque certainement pas de difficultés.

Quant aux jeunes Français, déjà si peu enclins à partir à la découverte, quelquefois vieux avant d'être jeunes, un peu d'air nouveau ne peut que leur inspirer de salutaires réflexions. Il ne fait aucun doute que leurs problèmes, leurs soucis, leurs idéaux ne diffèrent guère de ceux de leurs amis Canadiens Français. Quand ils peuvent en débattre dans la même langue, mais avec une ligne de pensée différente, c'est déjà un pas de fait dans la recherche des solutions, un maillon ajouté à la chaîne de la solidarité internationale, les Canadiens Français constituant un trait d'union idéal entre notre vieille civilisation Européenne et la jeune Amérique.

Car, ne cherchons pas à nous le dissimuler, notre société chancelle, et ce n'est pas au niveau d'une nation que se fera jour la solution miracle, mais à celui de tous les pays. Si l'internationale des ouvriers n'a jamais été un triomphe, il semble bien que l'internationale des jeunes, malgré sa hâte et ses erreurs, ait pris un bon départ, et qu'elle ait soif d'autre chose que ses aînés. De nombreux sociologues, des psychologues ont longuement étudié le sujet et en ont tiré des conclusions sur lesquelles il serait vain d'épiloguer. Contentons nous donc de subir les faits sans chercher à les analyser.

Si la jeunesse d'aujourd'hui nous paraît déçue et désabusée, constatons seulement qu'elle n'a peut-être pas tout à fait tort de s'élever contre une civilisation qui en arrive à son point de saturation. Si elle veut refaire le monde, pourquoi ne pas lui donner la chance d'essayer?

Je pense donc que nous nous devons d'encourager, de faciliter, de promouvoir ces rencontres de jeunes comme celles que nous venons de vivre. Et puis pourquoi les plus agés n'oublieraient-il pas, durant un mois par an âge et soucis quotidiens pour venir nous voir tout simplement, en amis. Ce ne serait pas je crois, du temps perdu. Et nous pourrions aussi, comme un certain soir de juin à la porte d'une Maison de Jeunes, chanter ensemble: ce n'est qu'un au revoir... et à l'année prochaine.

Serge VANNIER

Tournoi de golf

suite de la page 13

ger. La balle s'est logée de l'autre côté, dans le défaut de la côte.

Maintenant, c'est au tour de Roland. Bien bâti, bien musclé, il peut vous cogner une balle à 300 verges. Il s'élance et pan! Un coup droit comme un flèche et... droit dans l'eau! "J'espère que tu as suivi le conseil que tu m'as donné," lui remarque le débutant. – "Non c'était ma meilleure balle!"

Résultat du dernier trou: Jean –6; Paul –7; Roland –7; J.-P.A. –5!

Conclusions. Le golf, c'est un sport qui vise à la perfection. Si les golfeurs appliquent autant d'efforts à leur vie personnelle ou professionnelle qu'ils en mettent à améliorer leur fiche sur le terrain de golf, il faudrait faire du golf notre sport national! A la condition cependant de supprimer le "19e trou"!

Autre conclusion. Si une femme veut se défaire de son mari et l'oublier, qu'elle le l'envoie faire du golf!

Dernière conclusion. Si vous voulez faire du golf, assurez-vous que votre travail est bel et bien terminé. Ce sport ne vous laisse pas de temps pour d'autre chose. Mais, c'est le "fun" quand même!

J.-P.A.



El Coredo
Cheveux pour hommes
Louis DUPASQUIER
508-265 Portage
tél.: 943-1713

Le Restaurant au Centre Culturel
La Cuisine
maintenant sous la direction de M. Maurice TURENNE peut vous accueillir du lundi au vendredi de:
7 h 30 à 5 h de l'après-midi

Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
CO-OP
390, boul. Provencher
Pour tout service d'assurances
AUTO – FEU – VIE – MALADIE
Signalez 233-4051

JOE PIERSON
Vendeur digne de confiance
• CHEVROLET
• VEGA • OLDSMOBILE • NOVA
• MONTE-CARLO • CHEVELLE
• CAMIONS CHEVROLET • CUTLASS
Bureau: 772-2431 – Résidence: 533-4018
CARTERS MOTORS LTD.
Automobiles usagées "garanties" de première condition

OUI
NOUS PARLONS FRANÇAIS
au restaurant


Situé en face du Polo Park
Jean Le Page
depuis 14 ans gérant de cet établissement de renommée sera heureux de prendre votre réservation et d'avoir l'occasion de jaser en français.